

Volksstimme

Anzeigenpreis: Für Anzeigen aus Polnisch-Schlesien je mm 0,12 Zloty für die achtgespaltene Zeile, außerhalb 0,15 Zlp. Anzeigen unter Text 0,60 Zlp. von außerhalb 0,80 Zlp. Bei Wiederholungen — tarifliche Ermäßigung.

zugleich **Volksstimme** für Bielitz
Geschäftsstelle der „Volksstimme“ Bielitz, Republikanska Nr. 41.
Organ der Deutschen Sozialistischen Arbeitspartei in Polen

Abonnement: Vierteljährig vom 1. bis 15. 6. cr. 1,65 Zl., durch die Post bezogen monatlich 4,00 Zl. Zu beziehen durch die Hauptgeschäftsstelle Kattowitz, Beatestraße 29, durch die Filiale Königshütte, Kronprinzstraße 6, sowie durch die Kolporteurs.

Redaktion und Geschäftsstelle: Kattowitz, Beatestraße 29 (ul. Kosciuszki 29). Postfachkonto P. R. O., Filiale Kattowitz, 300174. — Fernsprechanlagen: Geschäftsstelle Kattowitz: Nr. 2097; für die Redaktion: Nr. 2004

Was soll Chequers?

Freundlicher Empfang in England — Reichskanzler Brüning vor der Presse — Die Aufgabe des Besuches
Ohne Programm für gemeinschaftliche Zusammenarbeit — Deutschland wird den Youngplan erfüllen

London. Zum Empfang der deutschen Minister, die um 14,45 Uhr auf der Waterloo-Station eintrafen, hatten sich neben einer riesigen Menschenmenge der englische Ministerpräsident MacDonald, der Außenminister Henderson, der Unterstaatssekretär Banjittart, der bekannte liberale Führer und Mitglied der englisch-deutschen Gesellschaft, Hutchison, sowie das gesamte Personal der deutschen Botschaft eingefunden. Die englischen Minister begrüßten den Reichskanzler aufs Freundlichste.

Der Reichskanzler über den Zweck des Besuches

London. Vor der Abfahrt nach London erklärte Dr. Brüning nach einer Meldung des „Evening Standard“ zu einem Pressevertreter: Wir sind nach England ohne ein Programm gekommen. Unsere Aufgabe ist es, freundschaftliche Besprechungen über alle Punkte zu führen, die im gemeinschaftlichen Interesse der beiden Länder wichtig sind. Dr. Curtius und ich haben mit großer Freude die liebenswürdige Einladung MacDonalds angenommen, mit ihm ein Wochenende in Chequers zu verbleiben und ich kann Ihnen versichern, daß wir die Gelegenheit für eine offene Aussprache mit Minister Henderson willkommen heißen. Wir alle wissen, daß Europa augenblicklich Problemen von ungeheurer Tragweite und von entscheidender Bedeutung für uns alle ins Angesicht sieht. Die entscheidenden Punkte unserer Unterredungen werden sich um die Wirtschaftskrise, unter der die gesamte Welt leidet, und um die Frage der Abrüstung drehen. Ich bin der Ansicht, daß den Lösungen dieser Frage am besten durch einen offenen Meinungsaustausch gebient ist.

Brüning vor der Presse

London. Der Presse gegenüber äußerte sich Reichskanzler Dr. Brüning über den Zweck seines Londoner Besuches etwa wie folgt: Auf Einladung des englischen Ministerpräsidenten und des Außenministers gehe er nach Chequers zu einer offenen menschlichen Aussprache. Die Lage sei unabweisbar äußerst schwierig. Die gelte auch ganz besonders hinsichtlich des Haushaltsausgleichs.

Die neuen Notverordnungen würden ein neuer Beweis für die deutschen Bemühungen sein, mit allen Mitteln die Finanzen in Ordnung zu halten. Es sei nun schon das zweite Mal innerhalb von sechs Monaten und das vierte Mal innerhalb von 14 Monaten, daß die Regierung zu Gehaltsherabsetzung und Steuererhöhungen hätte schreiten müssen. Sie hoffe, dadurch wenigstens zum großen Teil Vorzüge für die noch verbleibenden neun Monate des Haushaltsjahres getroffen zu haben. Für das Haushaltsjahr 1932 seien die Aussichten noch wesentlich ungünstiger.

Da sich dann erst die Rückwirkungen der Wirtschaftskrise in vollem Umfange bemerkbar machen würden. Sehr große Sorge bereiteten die Beanspruchungen durch die Sozialversicherung, die sich schneller als erwartet, bemerkbar gemacht hätten. Es beständen auch noch andere Schwierigkeiten. Die Mieten für die großen Wohnungen würden nicht mehr gezahlt, so daß auch diese Einnahmequelle zusammenschrumpfen werde.



Englands Ministerpräsident MacDonald mit Sohn und Tochter auf seinem Landsitz Chequers, wo Curtius und Brüning zum Besuch weilen werden.

Aber immerhin habe die Reichsregierung jetzt ein klares Bild der Finanzlage des Reiches und der Gemeinden.

Der Reichskanzler trat weiter ganz energisch den Gerüchten entgegen, die zur Zeit hinsichtlich der deutschen Anleihe im Umlauf seien. Es sei völlig selbstverständlich, daß die Zinsen für die Anleihen und die sonstigen im Zusammenhang damit übernommenen Verpflichtungen inne gehalten würden. Die Anleihen seien reichlich gesichert. Die Lage der Wirtschaft in Deutschland sei noch immer so, daß sie ihre Verpflichtungen auf private Anleihen inne halten könne.

Dr. Brüning kam dann auf die Reparationsfrage zu sprechen und teilte mit, daß er dieses Problem auf jeden Fall in Chequers zur Erörterung bringen werde. Er werde diese Frage so darstellen, wie sie sich der deutschen Regierung zeige. Die Reichsregierung habe dieses Problem eingehend untersucht und sei sich darüber klar geworden; irgendwelche Beschlüsse hätte sie jedoch noch nicht gefaßt.

Er gebe sich der Hoffnung hin, bei den englischen Ministern Klarheit über die deutsche Leistungsfähigkeit zu schaffen, soweit dies im Rahmen der Besprechungen möglich sei.

Die Außenwelt, so hoffe er, werde die großen Bemühungen und die Opfer, die das deutsche Volk gebracht habe, richtig würdigen. Von Deutschland aus seien alle Anstrengungen gemacht worden, um die Verpflichtungen, die sich aus dem Youngplan ergeben hätten, zu erfüllen.

Revision oder Diktatur

Kurswechsel in der deutschen Politik?

Die ungeheure Not unserer Zeit, die fast alle Volksschichten, bis auf die oberen Zehntausende erfaßt hat, ist nicht dazu angetan, um gerade dem vierten Stande die theoretischen Voraussetzungen der heutigen Krisenzeit begreiflich zu machen. Und doch muß auch ein Arbeiterblatt seinen publizistischen Verpflichtungen nachkommen und zu allen Problemen des politischen Alltags Stellung nehmen. Es muß dies in einer verständlichen Form machen, um überhaupt in den darniederliegenden Gemütern das Interesse für den politischen Kampf aufrecht zu erhalten. Wir geben uns darüber Rechenschaft ab, daß es schwer ist, für die sozialistische Ueberzeugung zu werben, nachdem die Errungenschaften der sogenannten „Novemberrevolution“ mehr oder weniger abgebaut sind und alle diejenigen längst ihre Gesinnung gewechselt haben, die während der Revolutionszeit nicht laut genug nach dem Scheiterhaufen für alle anders politisch Eingestellten gerufen haben. Es ist daher zwangsläufig notwendig, festzustellen, daß wir uns auch heute noch in der Umsturzzeit befinden, wenn auch die Form des Kampfes scheinbar zuungunsten der Proletarier spricht, der Kampf von 1918 ist noch nicht abgeschlossen und die heutige Wirtschaftskrise, samt der Arbeitslosigkeit, ist nur eine Folge des andauernden Kampfes, bei welchem im Augenblick scheinbar wieder der Hochkapitalismus aus der Spaltung der Arbeiterbewegung Vorteile zieht. Es liegt ausschließlich im Machtbereich der Arbeiterschaft, diesen Kampf zu ihren Gunsten abzuschließen, wenn es gelingt, in den Massen des Proletariats, der Hand- und Kopsarbeiter, jene politische Ueberzeugung wachzurufen, die Voraussetzung des Erfolges, des Sieges der sozialistischen Wirtschafts- und Gesellschaftsordnung über der bestehenden kapitalistischen Staatsform ist.

Im Wechselspiel des politischen Alltags müssen im Kampfbereich des Proletariats alle Errungenschaften unterjocht werden, um daraus die Schlussfolgerungen zu ziehen, ob ihre Auswirkung für die Arbeiterklasse von Nutzen sein kann. Es ist dabei grundsätzlich zu betonen, daß sich der machtpolitische Einfluß um zwei Schlagworte gliedert, um Demokratie und Diktatur oder besser gesagt, um Marxismus und Faschismus. Ob nun in diesen Begriffen mehr oder weniger Abstufungen vorhanden sind, darüber soll hier keine lange Diskussion heraufbeschworen werden. Es gilt im Alltag festzustellen, ob es der internationalen Reaktion gelingen wird, die Arbeiterforderungen niederzurufen oder ob es dem Proletariat möglich sein wird, diesen Kampf siegreich zu bestehen. Selbst, wenn wir auch das russische Problem mit in diese Betrachtung einbeziehen wollten, es spielt im Augenblick nicht eine ausschlaggebende Rolle, denn wenn auch der, von den Kapitalisten so gefürchtete „Fünfjahrplan“ gelingt, so ist er noch keine Lösung des Problems Sowjetrußlands, sondern doch nur eine Hypothese für seine kommende Entwicklung. Darum schalten wir ihn auch bewußt aus dieser Betrachtung aus und gehen zu dem einfachen Ringen zwischen Revision und Diktatur in Deutschland über, welches sich an einem Wendepunkt befindet und zunächst ganz Europa vor die Frage stellt, Deutschlands Weltgeltung ungehemmt sich erfüllen zu lassen oder durch eine nationalsozialistische Diktatur, die zwangsläufig folgen muß, einen neuen Weltkrieg sich entwickeln zu lassen. Positiven Stöße der Warnung, wie weit diese Dinge schon gediehen sind, haben wir nur allzu deutlich am letzten „Frontsoldatentag“ in Breslau vernehmen können.

Gewiß ist die Gefahr so lange nicht groß genug, so lange es eine mächtige, organisatorisch in jeder Beziehung schlüsselfertige Partei, wie die Sozialdemokratie im Reich es ist, gibt, die bereit ist, den Boden der Republik zu verteidigen, so lange diese der Arbeiterklasse nützlich sein kann. Heute ist diese Voraussetzung noch vorhanden, treibt Brüning unter der duldbenen Fürsorge des Reichspräsidenten die jetzige Politik weiter, die die besitzlosen Schichten immer mehr ausbeutet und immer mehr Zugeständnisse an die besitzenden Schichten macht, so ist es sehr wahrscheinlich, daß die S. P. D. für längere Zeit diese Politik der Tolerierung des Brüning-Kabinetts nicht mitmachen kann, und daß dann eine Politik der Straße unter nationalsozialistisch-kommunistischem Eindruck Platz greift, und die Diktatur auslösen muß, wobei heute noch nicht klar ist, ob es eine Diktatur des Proletariats, oder eine Diktatur des Militärs und der hinter ihm stehenden Massen und Schichten sein wird, also eine kapitalistische Diktatur. In beiden Fällen ist sie eine Niederlage des

Polnischer Protest gegen den Stahlhelm

Vorfstellungen des polnischen Gesandten im Auswärtigen Amt — Frankreich schließt sich dem Protest an
Die Folgen der Stahlhelmprovokationen

Warschau. Die polnische Presse weiß zu berichten, daß der polnische Gesandte in Berlin, Herr Wajsoci am Freitag den deutschen Staatssekretär des Auswärtigen Herrn von Bülow aussuchte, um namens seiner Regierung gegen die Ansprüche auf der Tagung der Frontsoldaten in Breslau ernsthaften Protest zu erheben. Die polnische Regierung ersucht zu erwägen, ob solche Provokationen geneigt wären, die deutsch-polnischen Beziehungen zu bereinigen. Warschau spricht sein Bedauern darüber aus, daß die Reichsregierung bisher mit keinem Wort die offene Provokation Polens durch die Stahlhelmtagung abgelehnt hat. Wie es in Kreisen der Presse heißt, berichtigt weiter die polnische Presse, habe sich diesem Schritt auch der französische Botschafter in Berlin angegeschlossen.

Bizemarschall Dombski gestorben

Warschau. Der Führer der radikalen Bauern und Bizemarschall im Sejm Johann Dombski ist Freitag früh nach längerer Krankheit gestorben. Dombski, der aus dem Journalistenberuf hervorgegangen war, hat in der Bauernbewegung eine große Rolle gespielt. Im Jahre 1920 hatte er als Unterstaatssekretär im Außenministerium an den Rigaer Verhandlungen, die zum polnisch-sowjetrussischen Friedensschluß führten, hervorragenden Anteil. Der Verstorbene war auch längere Zeit Präsident des Warschauer Journalistenverbandes.

Reichs und der Republik, die Rückkehr zur Monarchie und hat wiederum zwangsläufig als letzte Lösung den Krieg, der dann nicht von den deutschen Nationalisten erklärt zu werden braucht, sondern wieder dem deutschen „Volk“ aufgezungen wird. Diese Entwicklung ist durchaus verständlich, wenn wir berücksichtigen, daß diese Wirtschaftskrise eine Folge des Weltkrieges und der sich daraus ergebenden „Friedensverträge“ ist. Ohne Deutschlands Gesundung gibt es keine Beseitigung der Wirtschaftskrise.

Diese Erkenntnis ist insbesondere von den ausländischen Volkswirten in die Massen der deutschen Nationalisten als Schlagwort geworfen worden, während die internationalen Parteien, die die weltpolitische Gestaltung als Grundlage aller Möglichkeiten zur Heilung der Weltwirtschaft betrachten, für eine allmähliche Durchführung des Friedens, durch Verständigung der Völker sind und keinesfalls die Friedensverträge und die heutigen Staatsgrenzen als unantastbar ansehen. Aber der gute Wille soll zum Beispiel von Deutschland durch die Erfüllungspolitik gezeigt werden und wenn er verjagt, so müssen eben die „Sieger“ von gestern einsehen, daß eine Revision des bestehenden Zustandes eintreten muß. In diesem Sinne sind wir Sozialisten ohne Unterschied Revisionspolitiker und müssen an diesem Grundsatz festhalten. Aber nie durch Gewaltanwendung, sondern durch Verständigung. Wir unterstreichen, daß die Revisionspolitik von den internationalen Volkswirten zur Heilung in die Debatte hineingezogen worden ist. Nachdem sie aber zu langsam geht, ist es durchaus verständlich, daß die deutschen Nationalisten dieses Revisionstempo beschleunigen wollen. Da sie nur in militärischen Kategorien denken, ist es wiederum begreiflich, daß sie einfach dokumentieren, wenn unsere Gegner nicht unseren Wünschen nachkommen wollen, so wenden wir Gewalt an, ohne groß darnach zu fragen, ob eine solche Möglichkeit auch weltpolitisch besteht. Aber wir müssen uns damit abfinden, daß der Revisionsgedanke im Fluß ist und daß er kommen muß, wenn die Welt nicht in Schutttaufen des Bolschewismus, ob nun kommunistischer oder nationalistic Prägung, untergehen soll. In Deutschland scheint uns die Krise den Höhepunkt erreicht zu haben. Kommen die Brüning und Curtius, was ohne Zweifel der Fall sein wird, ohne jede praktische Zusage aus Caeurs zurück, so gibt es einen innerpolitischen Kampf, der seinen Ausgang nur im Bürgerkrieg finden kann.

Das Bürgertum ist aufgetrieben, die sozialistische Arbeiterklasse hat zur gegenwärtigen Regierung nicht das geringste Vertrauen und um die Regierung Brüning zu stürzen, kündigen die Hitlerianer und Deutschnationalen an, daß sie in den Reichstag zurückkehren, um die zur Beseitigung des Milliardenbudgetdefizits vorgenommenen Notverordnungen, zum Scheitern zu bringen. Der ehemalige deutsche Reichsbankpräsident Schacht, der deutsche Unterhändler bei Dawesplan und Youngabkommen, ruft vor den Großindustriellen nach einem Direktorium, also nach einer verschleierte Diktatur. Kündigen auch die Hitler und Konjorten an, daß sie nur auf legalem Wege zur politischen Macht gelangen wollen, so werden sie zweifellos jeden Schwächeanfall der Brüningregierung dazu ausnutzen, um sie im Falle einer Regierung mit dem Ausnahmeparagraphen 48 der Verfassung, zu beseitigen und sich selbst an die Macht zu bringen. Die Situation, die man heute in Deutschland, mit den täglichen Ueberfällen zwischen Nationalsozialisten und Kommunisten, beobachten kann, ist ja an sich schon einem latenten Bürgerkrieg gleich. Kommen nun Brüning und Curtius mit leeren Händen heim, so steht in Deutschland die Frage ganz offen, entweder Einstellung der Youngzahlungen, also Revision oder aber der Weg zur Diktatur, wobei wir immer voraussetzen, daß es noch nicht klar ist, wer diese Diktatur handhaben wird.

Wir malen diese Zustände absolut nicht grau in grau, sondern verweisen auf sie als Tatsachen, weil sie weltpolitisch zum Austrag stehen. In der ganzen Erscheinung flucht, gibt es nur einen ruhigen Pol, das ist die marxistische, die sozialistische Arbeiterklasse. Und der Leipziger Parteitag ist ein Beweis dafür, daß sie allein in der Lage ist, die Gefahren abzuwehren, aber nicht mehr mit bloßen Versprechungen, sondern durch Erfüllung der Forderungen, die die Sozialdemokratie zur Ueberwindung der Krise aufgezeigt hat. Auch diese Forderungen werden sich nicht ohne gewaltsame Erschütterungen vollziehen lassen, aber sowohl in Kreisen des Bürgertums, als auch bei den reaktionären Militaristen, ist die Erkenntnis gediehen, daß es nicht so bleiben kann, wie es ist, daß eine Revision kommen muß, nur wissen die Bürgerlichen noch nicht, wenn sie sich in dieser Entscheidungsstunde zugesellen sollen. Und hier wirft der sozialdemokratische Parteitag seine Schatten voraus. Wer Deutschlands Gesundung ohne Diktatur von rechts oder links will, für den gibt es nur einen Weg, Anschluß an die Politik der deutschen Sozialdemokratie. Ob gewaltsame Revision oder ob deutschnationale Diktatur, es ist in beiden Fällen der Weg zur neuen Weltkatastrophe. Beim Bürgertum liegt jetzt die Entscheidung. —II.



Oesterreichs Bundesbahndirektor abgefägt

Der Generaldirektor der österreichischen Bundesbahnen, Dr. Straßella, wurde auf Grund einer Abstimmung im Hauptauschuß des Nationalrats mit sofortiger Wirkung seines Postens enthoben.

Der Abschluß des Parteitages

Imposanter Verlauf — Unersehroden im Klassenkampf — Ablehnung des Regierungsurtes Brüning — Geschlossenheit der Massen — Voraussetzung des Erfolges

Leipzig. Wie in der letzten Sitzung am Freitag bekanntgegeben wurde, wurde Wels, Crispian und Vogel zu Vorsitzenden der Partei gewählt. Wels erhielt 332 Stimmen, während auf die beiden anderen je 38 Stimmen entfielen.

Den Bericht über die Organisation, Kasse und Presse der Partei erstattete Bartels, der Präsident des Preussischen Landtages. Die Partei hatte Ende vorigen Jahres 1 037 000 Mitglieder, darunter 228 000 Frauen. Das bedeutet im Vergleich zum Jahre 1929 eine Zunahme um 100 000. Von den Bezirken sind 12,8 Millionen Rmk. eingenommen worden. Der Parteivorstand hatte Einnahmen in Höhe von 4,1 Millionen Mark. Für Agitation und Wahlen wurden im Jahre 1930 von den Bezirken 7,8 Millionen Mark verausgabt, von den 196 sozialdemokratischen Zeitungen haben 126 eigene Verlage, 70 werden als Kopfbücher hergestellt.

In der Aussprache über die Berichte der Parteiorganisationen prallten die Gegenätze nochmals heftig aufeinander.

Bielitz-Leipzig erklärte, daß das Ansehen der Partei in weitesten Schichten der Arbeiterschaft oft von den eigenen Führern aufs Schwerste geschädigt werde, beispielsweise durch die Ausführungen Schöpfins, der im Reichstag erklärt habe, er gehe zehn Mal lieber mit Groener als mit den Kommunisten. Hohmann-Muisburg empfahl der Partei besondere Aufmerksamkeit der Tätigkeit des Vereins für das Deutschtum im Auslande zuzuwenden, weil diese, den Faschismus verstand an den höheren Schulen propagiere. Der deutsche Beamtenbund komme immer mehr in das Schlepptau der Bürgerlichen. Auf die Mitwirkung von Sozialdemokraten seien in den Organisationen des deutschen Beamtenbundes keine großen Hoffnungen mehr zu setzen. Richter-Düffeldorf verwies auf die Zerkerungsarbeit der Kommunisten innerhalb der SPD. Eine ganze Anzahl von derartigen Lumpen, die sich für die SPD in der eigenen Partei einschleichen,

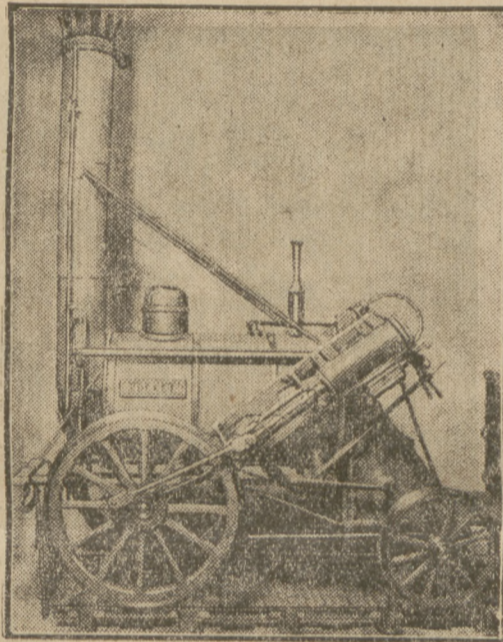
hätten hinausgeworfen werden müssen. Stelling erklärte, daß parteipolitische Gründe es nicht für zweckmäßig erscheinen ließen, schon auf diesem Parteitag eine Klärung darüber herbeizuführen, ob Mitglieder der Partei, für deren Berufe freie Gewerkschaften bestimmen, sich verpflichten sollten, sich freigewerkschaftlich zu organisieren.

Der Abschluß

Leipzig. Im Schlußwort erklärte der Vorsitzende Wels, dieser Parteitag habe die innere Festigkeit und Geschlossenheit der Partei stärker zum Ausdruck gebracht, als irgend einer der vorhergehenden. Von wirklichem Klassenkampf seien die Verhandlungen dieses Parteitages erfüllt gewesen. Die Regierung Brüning sei nicht die Regierung der Sozialdemokratie und übernehme alle Maßnahmen auf eigene Verantwortung.

Die SPD. wolle die Interessen der Arbeiterklasse mit allem Nachdruck, aller Rücksichtslosigkeit und aller Konsequenz vertreten. Sie habe für die Regierung keine Spur der Zuneigung. Ob sich jetzt oder später eine Aenderung der politischen Dinge notwendig mache, stets werde die Partei auf dem Posten sein. Sie werde selbst den Zeitpunkt feststellen, zu dem sie zum Schlage ausholen müsse. Sie werde sich auch die Form des Kampfes von den Feinden der Arbeiterbewegung nicht vorschreiben lassen. Künftig solle die parlamentarische Vertretung der Partei einheitlicher abstimmen. Damit habe die höchste Instanz zum Ausdruck gebracht, daß in den jetzigen schweren Zeiten die Disziplin noch entscheidender gewahrt werden müsse, als je zuvor. Es gelte jetzt, den zweiten Mann und die zweite Frau zu gewinnen und die Reihen zu stärken.

Der Parteitag schloß mit dem Gesang des Sozialistenmarches.



Zum 150. Geburtstag des Erbauers der ersten Eisenbahn

Am 8. Juni 1781 wurde George Stephenson, der Begründer des Lokomotivbaues und des Eisenbahnwesens, geboren. Im Jahre 1814 baute er die erste Lokomotive für ein Kohlenbergwerk und 1825 die erste Eisenbahnlinie für Personbeförderung. Im Jahre 1829 konstruierte er dann seine berühmte Lokomotive „Rocket“ (links), die als erste einen Röhrenkessel besaß und das Vorbild aller späteren Dampflokomotiven wurde. Später wirkte er beim Bau zahlreicher Eisenbahnen in England und auf dem Kontinent mit. Im Jahre 1848 starb er.

Das endgültige Ergebnis der rumänischen Kammerwahlen

Bukarest. Nach dem von dem Innenministerium mitgeteilten endgültigen Ergebnis der Kammerwahlen entfielen auf die Nationale Union (Regierungsliste) 1 389 849 Stimmen (287 Sitze), die Nationale Bauernpartei 438 761 Stimmen (30 Sitze) und die Liberale Partei (Georg Bratianu) 173 343 Stimmen (12 Sitze). Ferner erhielten u. a. die Antifemiten 8 Sitze, die Sozialisten 7 Sitze, die Ungarische Partei 11 Sitze, die Jüdische Partei 4 Sitze und der kommunistische Arbeiterblock 5 Sitze. Innerhalb der Nationalen Union erhält die Liberale Partei 68, die Deutsche Partei 10 Abgeordnete. Den 287 Mandaten des Regierungsblochs stehen im ganzen 90 Sitze der Oppositionsparteien gegenüber.

Die rumänischen Senatswahlen

Bukarest. Die bisher bekanntgewordenen Ergebnisse der Senatswahlen stellen einen großen Erfolg der Regierungsliste dar; ihre Kandidaten wurden in allen Landesteilen gewählt mit Ausnahme dreier Bezirke in Siebenbürgen, von zwei Mandaten und ein Kandidat der Nationalen Bauernpartei flochten. Die Ergebnisse von sieben Departements stehen noch aus.

Fortsetzung der deutsch-rumänischen Handelsvertragsverhandlungen in Berlin

Berlin. Wie die Telegraphen-Union erzählt, hat die rumänische Regierung der deutschen Regierung vorgeschlagen, daß die deutsch-rumänischen Handelsvertragsverhandlungen auf der gleichen Basis, auf der die bisherigen Verhandlungen geführt worden sind, sobald als möglich in Berlin fortgeführt werden. Die deutsche Regierung hat dem zugestimmt. Die rumänische Delegation wird voraussichtlich Anfang nächster Woche in Berlin eintreffen.

Ausweisungen aus Schweden

Stockholm. Die Regierung hat heute beschlossen, den deutschen Schriftsteller R. G. Göpfer und den polnischen Schriftsteller Arthur Steigler, die sich an kommunistischen Krawallen in Stockholm beteiligt hatten, des Landes zu verweisen.

Die belgische Regierung gebildet

Brüssel. Die Regierung ist wie folgt gebildet: Ministerpräsident: Renkin, Auswärtiges: Symans, Justiz: Coem, Finanzen: Goutart, Industrie, Arbeit und soziale Fürsorge:

Heyman, Kolonien: Bovesse, Krieg: Dens, Unterricht: Petetjan, Landwirtschaft: van Dievoet, Verkehr: van Staer.

760 Häuser durch Feuer zerstört

Riesengrand in Japan.

London. Nach einer Meldung der „Evening News“ aus Tokio wurden bei einem Großfeuer in Yamanaka (Provinz Tschikawa) 760 Häuser zerstört. 3500 Menschen sind obdachlos geworden. Drei Personen wurden getötet und über 100 mehr oder weniger schwer verletzt.

Erklärungen Stimfons vor seiner Europareise

Washington. Staatssekretär Stimfons erklärte sich sehr befriedigt über die freundlichen Kommentare seiner Europareise in hiesigen und europäischen Blättern. Er kündigte die Einrichtung einer besonderen Abteilung für internationale Konferenzen im Außenministerium an, die die wachsende Beteiligung Amerikas an internationalen Beratungen unbedingt notwendig gemacht habe. Die Vereinigten Staaten seien Mitglied von 26 internationalen Büros und hätten im Etatsjahr 1930 an 65 und im Etatsjahr 1931 an 82 internationalen Konferenzen teilgenommen.



Stimfons kommt nach Deutschland

Der amerikanische Außenminister, Staatssekretär Stimfons, wird Ende Juni eine Reise nach Europa antreten, die ihn auch nach Deutschland führen wird.

Polnisch-Schlesien

Eine dumme Lüge

Gelogen wird heutzutage zweifellos sehr viel. Wir sind alle belogen und werden, besonders durch die offizielle und halb offizielle Presse an der Nase herumgeführt. Diese Presse hat schon so viel gelogen, daß sie bereits das ganze Lügenmagazin erschöpft hat, hauptsächlich in Bezug auf die Wirtschaftslage. Heute sehen wir das Schwarz auf Weiß und wissen, was über diese Sorte von Presse zu denken ist.

Neben der Presse werden wir noch ständig von den Kapitalisten angelogen. Die Herrschaften lügen, daß die Balken brechen. Zuerst haben sie das Volk mit der Arbeiterrationalisierung beschwindelt. Sie haben uns bei dieser Gelegenheit das Blaue vom Himmel heruntergelogen, indem sie sagten, daß, wenn die Rationalisierung einmal durchgeführt sein wird, dann wird es Arbeit und Verdienstmöglichkeit so viel wie in Amerika geben. Die Amerikaner haben ihre Rationalisierung gründlich durchgeführt, und wir auch, und jetzt sitzen wir in der Patzsch und haben weder Arbeit, noch Geld, noch Brot zum Weizen. Selbst der dümmste Arbeiter glaubt den Kapitalisten nicht mehr, denn er weiß, daß alles, was dort als „Wahrheit“ dem Volke vorgelesen wird, Schwindel ist. Die Kapitalisten haben aber ein Bedürfnis, weiter zu lügen. In der schlesischen Wojewodschaft ist nur noch ein einziger Mensch, der ihnen glaubt, und das ist der Demobilisierungskommissar. Ja, der Herr Demobilisierungskommissar glaubt noch dieser Bande, wenn sie behauptet, daß sie die Arbeiter nicht zu reduzieren, sondern nur zu „beurlauben“ gedenkt. Er glaubt das den Kapitalisten und spricht die „Beurlaubung“ von Arbeitern aus. Wir glauben an die „Beurlaubung“ nicht, aber der Demobilisierungskommissar ist davon fest überzeugt. Die schlesischen Kapitalisten wollen sich mit dem Demobilisierungskommissar nicht begnügen und suchen noch mehr Leute, die ihnen glauben werden. Es hat den Anschein, daß sie jemand gefunden haben, der ihnen glaubt. Gewiß haben wir keine Bestätigung darüber, da aber die Lüge nicht widerlegt wurde, so bleibt uns einstweilen nichts anderes übrig, als zu glauben, daß neben dem Demobilisierungskommissar noch jemand anderer den Kapitalisten den Glauben geschenkt hat.

Wir haben in Erfahrung gebracht, daß vor etlichen Tagen eine Delegation der schlesischen Kapitalisten in Warschau vorgefahren hat. Sie wurde vom Herrn Falter, dem „Robur“-Direktor geführt. Was sie dort wollte, steht nicht einwandfrei fest. Die Herren wollten sich bei dem Regierungsvertreter zeigen und ihm ihre „große“ Not klagen. Das haben sie auch gründlich befragt, und sie haben keinen tauben Ohren gepredigt. Herr Falter war der Sprecher der Delegation, und der versteht das Ding zu drehen.

Die Delegation wurde von dem gewissen Handelsminister Prof. Dr. Jędrzejowski empfangen, und sie schüttete alles vom Herzen und von der Leber herunter. Zuerst erzählte sie dem Minister, daß die schlesische Säureindustrie in dem Fünfjahresplan der Sanacja-Lera 750 Millionen Zloty Verluste gehabt hat. Das hat sie alles verloren, und zwar nur die Kohlenindustrie. Wahrscheinlich war der Minister sehr niedergeschlagen, als er diese Hiobsbotschaft hörte, denn 750 Millionen liegen nicht auf der Straße, um gefunden zu werden. Es ist viel, daß die Kapitalisten keine Subventionen von der Regierung verlangt haben, wegen dieser schrecklichen Verluste. Vielleicht haben sie doch verlangt, aber das steht nicht ganz einwandfrei fest, denn so etwas wird im Stillen abgemacht. Weiter versicherte Herr Falter den Minister, daß die gute Konjunktur während des englischen Bergarbeiterstreiks den Kohlenbaronen, einschließlich der Koks- und Briquetproduktion, sage und schreibe nur 7 Millionen Zloty Gewinn gebracht hat. Also 7 Millionen nur — und wir waren der Meinung, daß sie so viel an einem Tage verdient haben. Der Streik hat volle 9 Monate gedauert und nach dem Streik haben wir noch volle 3 Monate Kohle nach England zu einem sehr hohen Preis exportiert, und dann weitere sechs Monate auf die englischen Abgabengebiete im Auslande, wie Schweden, Norwegen, Holland, Frankreich und den baltischen Staaten. Wann hat denn Herr Falter seine 50 Millionen Vermögen „verdient“, wenn die Kapitalisten 750 Millionen Zloty Verluste hatten und in der besten aller Kohlenkonjunktoren, die die schlesische Kohlenproduktion überhaupt gehabt hat, nur 7 Millionen Zloty Gewinn erzielt hatten? Hat ihnen das der Minister geglaubt? Wahrscheinlich ja, denn er hat die Schwindelbände nicht herausgeschmissen, was sie redlich verdient hat. Trifft das zu, so wäre das der zweite Mensch, der den schlesischen Kapitalisten Glauben geschenkt hat.

Ausgang der Betriebsratswahlen auf der Kleophasgrube

Bei den am 3. Juni stattgefundenen Wahlen haben die Freien Gewerkschaften den Beweis erbracht, daß dieselben berechtigt sind, die Interessen der Arbeiterschaft zu vertreten. Die Wahlbeteiligung betrug 82 Prozent. Es wurden 1873 gültige Stimmen abgegeben, davon erhielten die Polnische Berufsvereinigung 349 Stimmen = 3 Mandate, der Zentralverband 196 Stimmen = Mandat, die deutschen freien Gewerkschaften (Bergarbeiter und Heizer-Maschin.-Verband) 457 Stimmen = 4 Mandate, die „Federacja“ 405 Stimmen = 3 Mandate, die „Wolne Zwiazki“ 414 Stimmen = 3 Mandate. Die „Spas“-Organisation erhielt 65 Stimmen = kein Mandat. Wenn man bedenkt, welche Mittel und Wege seitens der „Federacysten“ gegen die deutschen Gewerkschaftler gegangen worden sind, und daß Terror und Arbeitsreduzierung speziell gegen Freigewerkschaftler geführt werden, dann ist es ein Verdienst des Verbandes, wenn es nicht nur gelungen ist, sich hier zu behaupten, sondern die Stimmenzahl gegenüber das Vorjahr um 59 Stimmen zu erhöhen.

Fortbildungsschule und Gesellenprüfung

Die Kattowitzer Handwerkskammer teilt mit, daß in letzter Zeit des öfteren die Feststellung gemacht werden kann, daß verschiedene Lehrkräfte zur Gesellen- bzw. Gesellenprüfung zugelassen werden, obgleich sie die Fortbildungsschule nicht besucht haben. Alle Lehrkräfte, welche bei einem behördlich anerkannten Meister bzw. selbständigen Handwerker in der Lehre sind, müssen, laut den geltenden Bestimmungen der Gewerbeordnung, die Fortbildungsschule be-

Die Sanacja und die Wirtschaftskrise

Anstatt besser wirds immer schlimmer — Jede Hoffnung fahren gelassen — Die Sanacjapresse war auf ein Wunder vorbereitet — Die wirtschaftliche Zerfetzung — Böllige Ratlosigkeit im Sanacjalager

Im Monate März war es in der Sanacjapresse, besonders aber im „Blagieret“ und auch in der „Polska Zachodnia“ zu lesen, daß das Allergrößte überstanden wurde und alle Zeichen einer raschen Besserung vorhanden sind. Besonders der „Blagieret“ hat aus Amerika Meldungen von einer „großen Belebung“ im Handel und Wandel verbreitet und eine „Besserung“ angekündigt. Wir haben dazu geschwiegen, denn wir wissen aus Erfahrung, daß der Monat April immer eine Erleichterung zu bringen pflegt. Wird doch in diesem Monate mit den Bau- und Erdarbeiten begonnen, und da liegt es klar auf der Hand, daß eine kleine Belebung eintreten muß. Bei uns in der Wojewodschaft war auch diese Hoffnung dadurch getrübt worden, als die Industriepalças gerade im Monat April fast einen jeden Tag mit neuen Reduzierungsanträgen herausrücken.

Gerade im April wurden gegen 10 000 Arbeiter reduziert.

Selbst eine rege Bautätigkeit war nicht in der Lage diese große Masse von reduzierten Arbeitern aufzunehmen. Hinzu kommt noch der Umstand, daß die Gemeinden infolge des Rückganges der Einnahmen an Investitionen nicht denken können und auch keine durchführen.

Alle Bauarbeiten, die bereits im vorigen Jahre in Angriff genommen wurden, ruhen.

Selbst Schulhäuser, die noch im vorigen Jahre unter Dach gebracht wurden, werden nicht fertiggestellt. Das Geld fehlt. Die Wojewodschaft baut auch nichts und die Bauzeit, obwohl sie da ist, bietet keine Beschäftigungsmöglichkeit. Wer da unter solchen Umständen von einer Belebung sprechen wollte, der verkennt die Tatsachen. Gewiß notiert das Arbeitslosenamt einen kleinen Rückgang der Arbeitslosenzahl, aber dieser Rückgang fällt überhaupt nicht ins Gewicht.

Der Monat April hat früher immer eine Besserung gebracht, denn im April beginnt die Bautätigkeit. Die Bauarbeiter finden Beschäftigung und die Bauindustrie auch, aber nicht bei uns in Polen. Darauf hat wahrscheinlich die Sanacjapresse ihre Hoffnungen aufgebaut, als sie von der bevorstehenden „Besserung der Wirtschaftslage“ zu berichten wußte. Heute freilich schweigt sie sich aus. Gewiß ist auch in Polen eine „Besserung“ eingetreten und darüber wissen zwei Sanacjainstitute zu berichten und zwar die Bank Gospodarswa Krajowego und das Institut zur Prüfung der Wirtschaftskonjunktur. Diese beiden Institute verstehen das Fahren auf Kollat ausgezeichnet und ist kein Zahlenmaterial zur Hand auf das man sich berufen kann, so machen sie das mit schönen Worten. Lassen wir jedoch die beiden Institute über die Wirtschaftslage reden. Wir lesen in den gedruckten Berichten:

„Im Vergleich zum März ist eine Steigerung der Industrieproduktion um 1,8 zu verzeichnen, was auf die Steigerung des Exportes der Kohlenproduktion zurückzuführen ist. Hingegen ist der Absatz der Kohlenproduktion auf den Auslandsmärkten zusammengeschrumpft. Außer der Kohle ist eine Steigerung der Produktion im April um 0,5 Prozent zu verzeichnen. Die Hüttenproduktion ist zurückgegangen und die Betriebe werden nur noch durch Bestellungen des Verkehrsministeriums gestützt. Der Absatz der Walzwerkproduktion ist zurückgegangen.“

Juchen. Ausgenommen hiervon sind solche Lehrlinge, die höhere Schulbildung nachweisen können oder aber ein fortgeschrittenes Alter erreicht haben. In beiden Fällen ist jedoch erst eine besondere Genehmigung der Schulabteilung beim schles. Wojewodschaftsamt auf der ul. Jagiellońska in Kattowitz einzuholen. Die Mitglieder der Gesellen- bzw. Gehilfenprüfungscommission werden ersucht, besonders darauf zu achten, daß die Kandidaten vor der Prüfung außer den erforderlichen anderen Dokumenten eine Bescheinigung beibringen, aus welcher zu entnehmen ist, daß die Kandidaten vorchriftsmäßig die Fortbildungsschule besucht haben. Falls eine derartige Bescheinigung nicht vorgelegt werden kann, so muß die Wojewodschaft bestätigen, daß die Kandidaten aus obgenannten Gründen vom Fortbildungsschulbesuch befreit worden sind.

Die Volksschullehrer werden in Kattowitz tagen

Für den 13. d. Mts. wurde nach Kattowitz eine Volksschullehrerkonferenz einberufen. Es sind zahlreiche Referate vorgelesen, darunter auch ein Referat über die Aufgabe der polnischen Volksschule in dem Industriegebiet. Die polnischen Lehrer werden bei dieser Gelegenheit den Sieg der polnischen Volksschule bei den diesjährigen Schulmeldungen feiern. Nach polnischen Pressemeldungen wurden der polnischen Volksschule 94 Prozent der schulpflichtigen Kinder in der Wojewodschaft angemeldet. Das ist zweifellos ein „Erfolg“ im Vergleich zum Vorjahre. Sicherlich werden die polnischen Lehrer diesen Sieg ihrer gegenwärtigen Tätigkeit zuzuschreiben wollen, wozu sich am 13. dieses Monats die beste Gelegenheit bietet wird.

1 355 223 Einwohner in der Wojewodschaft Schlesien

Die statistische Abteilung beim schlesischen Wojewodschaftsamt gibt bekannt, daß im Berichtsmoat April innerhalb der Wojewodschaft Schlesien insgesamt 1 355 223 Einwohner und zwar 678 787 männliche und 676 436 weibliche Personen registriert wurden. Es entfielen: Auf den Landkreis Kattowitz 244 790 Personen, Lublitz 41 862, Mesz 166 999, Rybnik 222 509, Schwientochlowitz 218 348, Tarnowitz 65 285, Teschen 84 629 und Bielitz 66 142 Personen, sowie auf den Stadtkreis Kattowitz 131 589, Königshütte 90 331 und Bielitz 22 739 Personen. Im gleichen Monat war ein Zugang infolge Zuzug aus anderen Ortsteilen und Wojewodschaften, von 10 423 Personen zu verzeichnen. Der Abgang betrug 7 993 Personen. Es handelte sich im besten Falle um solche Personen, welche nach anderen Ortsteilen und Wojewodschaften verzogen sind. Es war ein eigentlicher Zugang von 2 430 Einwohnern zu verzeichnen.

Die Verfrachtung der Güter zeigt im April eine Steigerung von 10 Prozent, bleibt aber immer noch um 30 Prozent niedriger als im Vorjahre um dieselbe Zeit. Die Mineral-, Metall- und Maschinenindustrie hat ihre Produktion weiter eingeschränkt.

In der Lebensmittelproduktion trat überall ein Rückgang sowohl in der Produktion auch als in der Zahl der Beschäftigten ein und nur die Textilindustrie weist eine kleine Erweiterung aus, obwohl die Verfrachtung dieser Produktion von 89,9 auf 80,5 im Vergleich zum Vormonat zurückgegangen ist. In der Lohz- Textilindustrie ist eine Rückgangstendenz zu bemerken, was in Arbeiterreduzierungen zum Ausdruck kommt.

Was die Landwirtschaft anbelangt, so hat die Erhöhung der Lebensmittelpreise gar keinen Einfluß auf die Lage ausgeübt. Die Preissteigerung hat nur den Kontrast zwischen den Leistungsfähigen und den schwächeren Wirtschaften vertieft, denn die ersteren haben Vorräte, während die Schwächeren nichts mehr Lagernd haben. Die Kunstdünger steigen auf große Absatzschwierigkeiten und der Zuckerabsatz geht immer mehr zurück. Die Börsen wurden im April im allgemeinen abgebannt.

Auf dem Geldmarkt ist eine Verschärfung eingetreten und die Zahl der protestierten Wechsel ist steigend. Auch ist ein Rückgang der Spareinlagen eingetreten und ein Rückgang der Bankreserven.

Ein recht bescheidener Bericht der beiden maßgebenden Institutionen, die sich krampfhaft bemühen, die Lage ein wenig durch schöne Worte zu verbessern, aber das läßt sich schlecht machen.

Eins geht klar aus dem Bericht hervor, daß die Konjunktion im Innlande mit Riesenschritten zurückgeht.

Sie geht in die Böllsch und zwar infolge der fürchterlichen Verarmung des polnischen Volkes. Anders kann es auch gar nicht sein, denn die Industrie in Polen beschäftigt gegenwärtig nur

558 000 Arbeiter, anstatt 880 000.

Die Löhne und Gehälter wurden abgebaut und dieses Geld wird dem Handel, der Industrie und der Landwirtschaft entzogen. Der Lohn- und Gehälterabbau, zusammen mit den Reduktionen beträgt im Staate gegen

2 Milliarden Zloty

und das will was heißen. Dieses Geld wurde dem Umkehr entzogen und führte zu einer Verarmung des Mittelstandes und der Landwirtschaft.

Dieser Rückgang wird naturgemäß die Einnahmen des Staates noch weiter einschränken. Was machen nun die „Mach-Miene“ aufgesetzt, als wenn man was tun wird. Die „Polska Wo bleibt ein Programm zur Bekämpfung der wirtschaftlichen Zerfetzung? Vor einem Jahre hat man wenigstens noch eine Miene aufgesetzt, als wenn man was tun wird. Die „Polska Zschodnia“ schrieb sehr oft, daß die Regierung des Machfalls genau weiß wie sie der Wirtschaftskrise am besten beikommen wird. Heute hört man nichts mehr von den Sanacjameistern. Nicht ein Sterbenswörtchen ist zu vernehmen. Man hat dort nichts mehr zu sagen und läßt den Dingen ihren Lauf. Hinter uns die Sintflut — denkt man sich wahrscheinlich.

Wojewodschaftspersonalie

Laut Dekret des Innenministeriums, wurde der bisherige Abteilungsleiter beim schlesischen Wojewodschaftsamt, Dr. Ingenieur Stefan Kaufmann, zum Leiter der Arbeits- und der Wohlfahrtsabteilung ernannt.

Auch der Golassowiker Aufständischen-Terror bleibt ungeföhnt

Vor dem Burgericht in Sohrau hatten sich am gestrigen Freitag 26 Aufständische aus dem Kreise Kbnik zu verantworten, die am 22. November v. Js. mit Lastautos nach Golassowitz gekommen waren und die dortige deutsche Bevölkerung in schwerster Weise terrorisierten. Da die Staatsanwaltschaft es merkwürdigerweise abgelehnt hatte, öffentliche Anklage zu erheben, haben einige der geschädigten Golassowiker Einwohner Privatklage erhoben. Sämtliche Angeklagten bestritten entschieden, sich irgendwelcher Ausschreitungen in Golassowitz schuldig gemacht zu haben. Die meisten wollen überhaupt nicht in Golassowitz gewesen sein. Von den Belastungszeugen wurden zwei der Aufständischen als Täter widererkannt und genau bezeichnet. Auch diese Aufständischen bestritten jedoch jede Schuld. Ein Antrag des Rechtsbeistandes der Nebenkläger, die Geschädigten als Zeugen zu vernehmen, wurde vom Gericht abgelehnt. Es war also auf diese Weise nicht möglich, einen ausreichenden Beweis für die Täterschaft der Angeklagten zu erbringen. Das Urteil fiel auch dementsprechend aus. 24 Angeklagte wurden freigesprochen und zwei zu Geldstrafen von 30 Zloty (!) oder zu 2 Tagen Gefängnis, wegen einfacher Bedrohung, verurteilt. Auch die schweren Ausschreitungen in Golassowitz, die damals einen Sturm der Entrüstung erregten, bleiben also ungeföhnt.

Gegen das Urteil haben sowohl die Nebenkläger, als auch die verurteilten Aufständischen, Berufung eingelegt.

Weil er falsch geschworen hatte

Ein gewisser Wojciech Strauß aus Posen hatte sich vor dem Kattowitzer Gericht wegen Falschheid zu verantworten. Er wurde seinerzeit vor dem Burgericht als Zeuge vernommen und machte, wie nun der neuen Verhandlung zu entnehmen war, offensichtlich falsche Aussagen. Der Staatsanwalt wies darauf hin, daß vorzüglichster Meineid vorgelegen habe und beantragte strenge Bestrafung. Das Urteil lautete auf 1 Jahr Zuchthaus, mit der Begründung, daß hier ein schweres Vergehen vorlag, und in Anbetracht der vielen Meineidverfahren ein strenges Exempel statuiert werden müsse.

Unterhaltungsbeilage des Volkswille

Die Rache des Malaien

Von J. S. Rosny.

Ich glaube nicht an die Grausamkeit des Tigers, sagte der Pflanzer von der Elst. Der Panther hat, genau wie viele andere Tiere, die als ungefährlich bezeichnet werden, eine ganz andere Grausamkeit. Ganz zu schweigen vom Menschen; dessen Grausamkeit ohne Grenzen ist... Einmal hatte ich mir, durch einen Schiedspruch, den Haß eines Malaien, unverzöhnlich und geduldig. Weil ich von Natur ziemlich leichtsinnig bin, da ich der beste Schütze und vielleicht der handfesteste Mann des Umkreises war, verachtete ich diesen Haß. Da übrigens im Verlauf von mehreren Monaten nichts vorgefallen war, setzte ich voraus, trotz meiner Kenntnis des Charakters der Eingeborenen, daß Soum seine Rache mehr oder weniger vergessen hatte.

Aber Soum vergaß nichts. Er erwartete nur eine günstige Gelegenheit. Ein Racheakt, Mynheer, ist nicht wünschenswert, wenn er bestraft werden kann. Es mußte so sein, daß niemand den Malaien anklagen konnte, oder wenigstens, daß man keinerlei Beweise gegen ihn hatte. Uebrigens war Soum nicht ungeduldig: bei dem Gedanken dessen, was unweigerlich kommen würde, wenn seine Stunde da war, genoß er, glaube ich, seine schwarzen Freuden. Diese Stunde schlug endlich, als ich mich eines Tages sehr weit allein in den Roten Wald hinausgewagt hatte. Mein Pferd versagte sich in den Lianen und schwankte so, daß einmal mehrere Sekunden meine Aufmerksamkeit erlahmte. In diesem Augenblick fiel eine Schlinge aus der Luft, presste mir den Hals zusammen und erstickte mich fast. Ich verlor das Bewußtsein. Als ich wieder zu mir kam, war ich vom Kopf bis zu den Füßen gefesselt, unfähig, die geringste Bewegung zu machen, und ich sah das olivenfarbene Gesicht Soums ganz nahe bei mir.

„Siehst du!“ murmelte der Malai. „Ich habe dich in der Schlinge wie einen Siamang... Mit deiner ganzen Kraft bist du jetzt schwächer als ein Kind! Mit all deiner Geschicklichkeit sind deine Glieder gelähmt... Soum ist Herr deines Lebens.“

Ich versuchte nicht, zu verhandeln; ich wußte nur zu gut, daß weder Drohungen noch Versprechungen Soum hindern würden, seine Rache auszuführen.

„Soum ist eine Bestie!“ begnügte ich mich zu antworten. „Er glaubt, daß sein Verbrechen ungestraft bleiben wird; er irrt sich; mein Tod wird die Ursache seines Todes sein.“

„Soum wird kein Haar deines Kopfes berühren; er wird keinen Tropfen deines Blutes vergießen“, antwortete der Malai mit einem bitteren Lächeln.

Wir befanden uns an einem stillen Ort, einer Granitsteinlichtung, übersät mit Felsen, am Rande eines Wassers, das aus der Erde zu dringen schien.

„Hier kommt der Tiger trinken!“ begann Soum wieder. Sieh es ist eine Höhle in diesem Felsen; ein magerer Mensch oder ein Panther könnte dort eintreten; der Eingang ist zu schmal für einen Tiger... Soum wird in der Höhle sein; er wird unfähig sein, dem Baas zu helfen!“

„Elende Kreatur!“ schrie ich wütend.

Das Gewehr im Anschlag, habe ich weder Angst vor Tigern noch Rhinocerosen, mit einem guten Kris in der Faust würde ich mich nicht gefürchtet haben, mit wilden Tieren zu kämpfen. Aber der Gedanke, hier vielleicht noch lebend aufgefressen zu werden... Ich gestehe, Mynheer, daß ich erstarrt war vor Entsetzen.

„Die Sonne wird untergehen“, fing Soum wieder an... „Der Tiger wird kommen, Herr!“

Er machte erblickend eine hastige Bewegung.

Der Tiger war gekommen.

Er war leise gekommen, wie eine Rache; er stand da, die Augen ein wenig geblendet, durch das Licht der untergehenden Sonne; er war ruhig, groß und fürchtbar...

Soum zitterte auf seinen Beinen und sah sich, eine Zukunft suchend, um. Das unheimliche Tier verbot ihm den

Eintritt in die Höhle; die nächsten Bäume waren hundert Schritte entfernt.

Mein Henker wußte, wie gefährlich es war, zu fliehen. Die Flucht zieht die Fleischjäger unwiderstehlich an; in wenigen Sprüngen würde der Tiger da sein, und mit einem einzigen Schlag seiner riesigen Tazze würde er den Menschen erschlagen.

Dir, Kampfgenosse!

Manchmal wird man müde und klappt zusammen, Erlicht, statt zu flammen, Schweigt, wo man Antwort wüßte, Wankt, wo man stehen müßte, Weicht, wo man stürmen sollte, Bangt, wo man stark sein wollte, Kann weder lieben noch hassen, Nur müde geschehen lassen. —

Die Welt wird einem zum fremden Sterne, Alles sieht man nur, wie von ferne. Wunder: einmal gehörte man dazu, Jetzt: erstorben in kraftloser Ruh'. Doch, das Leben peitscht einen mit Haß und mit Liebe Zurück, und weh' dem, der abseitig bliebe! Er wäre verloren, er lebte zum Schein! „Prolet“ heißt, zum Kampfe Geborener sein! Tuff Winker.

Der Stellvertreter der Zeitungsfrau

Von M. Utenauen.

Der Wind jagte über die Straßen, der Regen flog wie gehetzt schräg aus den Wolken herab. Die Laternen irrlichterten in Wind und Regen. Es war schrecklich in den Straßen.

An der einen Ecke, nahe der Paulinuskirche, stand die alte Zeitungsfrau. Um die Ecke herum piffte der Wind, aber dort, wo der Stuhl der alten Frau stand, war an der Mauer ein kleines Dach angebracht, und diese Stelle war dadurch etwas geschützt.

Die Stimme der alten Frau war schon etwas heiser. Ihr Geschäft ging sonst ganz gut. Nur heute schrie sie so und so oft vergeblich. Die Leute hasteten nach Hause oder an einen schützenden Ort. Die Zeitungsfrau vergaß sich.

Die Straße entlang schritt ein Bagabund. Er schlenderte daher sonder Eile. Ihn trieb nichts, ihn erwartete nichts. Wenn ein Auto vorüberflog, sah der Bagabund auf den aufspritzenden Kot. Und sah dann stupide an seiner Hose herunter, in deren Taschen er die Hände vergraben hatte.

Da wurde nichts mehr verdorben. Seine Kleidung war so verdorben wie er selbst. Auch für etwas gut. Sein schlechtes Gewand sparte ihm Ärger über die spritzenden Autos.

In seinen Taschen sah es heute besonders geldleer aus.

„Allerneuestes vom Tag!“ hörte er plötzlich rufen. Und nun achtete er auch auf die alte Zeitungsfrau. Er kannte sie vom Sehen aus. Er wußte, ihr Geschäft ging gut. Nur heute war es wohl wenig, bei diesem Wetter. Aber — ein Gedanke fiel ihm an — der Stand der alten Frau wurde heute von den Leuten wenig beachtet. Sein Geldbeutel war rafeleer. Er konnte sich da ganz gut ein bißchen Kleingeld holen.

Er hielt an, gerade neben dem Zeitungsstand, den Kotfragen hochgeschlagen, den Hut tief in die Stirn gedrückt. Er stierte auf das regenglänzende Pflaster und wartete auf die günstigste Gelegenheit.

Er blieb eine ganze Weile so stehen.

Zuerst unbeweglich, machte Soum eine Bewegung, um seinen Kris zu fassen. Weil er Angst hatte, wurde diese Bewegung zu hastig; sie reizte den Tiger, seinen Anlauf zu nehmen. Soum sprang nach hinten und duckte sich hinter mich, hoffend, daß der Tiger die nächste Beute nehmen würde. Aber die Tiger haben auch ihre Einfälle; er wählte Soum, öffnete ihm die Schlagader und fing an, den Malaien auszusaugen, bevor er ihn auftraß.

Ich hütete mich natürlich, die geringste Bewegung zu machen. So steif wie ein Baumstamm wohnte ich diesem Drama einer Verhöhnung bei, das sich jede Nacht in unseren Wäldern wiederholt, und das sich unzählige Male erneuert hat im Verlauf der Jahrhunderte...

Ich erwartete mein Schicksal...

Als der Tiger mit seiner gräßlichen Mahlzeit fertig war, erhob er sich, kam mit seinem leichten Schritt zu mir. Der Abend hatte sich herabgelassen, die plötzliche Nacht der Tropen. Der undurchsichtige Kopf neigte sich über mich; die Zähne funkelten wie Dolche im Licht der Sterne...

Ich hatte die Augen geschlossen. Als ich sie wieder öffnete, ging der Tiger langsam zur Tränke.

„Es ist nur ein Aufschub“, sagte ich mir, „er wird wiederkommen.“

Er kam wirklich wieder; er begann von neuem, mich zu beschneffeln, verließ mich aber von neuem.

Er blieb die ganze Nacht da, ohne mir das geringste Leid zu tun. Morgens gelang es mir, meine Fesseln an einem spitzen Stein aufzureiben; ich konnte zu den Pflanzungen zurückkehren.

Wenn der Tiger so grausam wäre, wie man es von ihm behauptet, hätte dieser hier mich nicht ganz einfach töten können? Zum Vergnügen, wie unsere Jäger es tun, wenn sie einem friedlichen Tier begegnen. Er hat mich verschont, weil er genug hatte.

(Autorisierte Uebersetzung aus dem Französischen.)

„Sie wissen wohl nicht wohin?“ wurde er aus seinen Gedanken egriffen. Es war die Stimme der Frau, die ihn anrief. Trotz Heiserkeit schien leises Mitleid darin zu liegen.

Mitleid war ihm verhasst, für Mitleid gab er keinen Pfennig. Denn für Mitleid hatte er sich noch nie etwas Ordentliches kaufen können. Und er knurrte wie ein bissiger Hund: „Es wissen's viele nicht.“

Dann schwiegen beide wieder. Von seinem Kopf floß das Wasser herab, er achtete es gar nicht, er dachte bloß an die Kasse der Alten.

Da jagte die etwas rauhe Stimme wieder: „Kommen Sie doch wenigstens da zu mir unter das Dach. Ein bißchen Schutz ist es doch.“

Nun stand er wirklich neben ihr, noch immer die Hände in den Hosentaschen. Aber die Finger zuckten ihm und wollten heraus, wollten nach der Geldtasche der Frau langen. Wie junge Hunde, die losgelassen werden wollen, waren seine Finger. „Ausch!“ Er mußte wahrhaftig strenge mit ihnen sein.

Die Frau neben ihm plauderte. Sprach ihm von ihrem jahrelangen Geschäftchen hier an der Ecke, sprach ihm von den sechs Kindern, von denen keines der Mühe Wert fand, sich um die Mutter zu kümmern. Und wie stolz sie war, weil sie sich allein fortbringen konnte: An guten Tagen verdiene sie nicht schlecht. „Ausch!“ mahnte er seine Finger wieder und seine Hände blieben regungslos in den Hosentaschen.

Vor ihm auf dem Pflaster glänzte und gleißte es naß und grell. Seine Augen katen ihm vom Starren weh. Er sah auf die Frau. Ja, ja, auch ihre Augen waren müde. Sie kauerte auf ihrem alten Sessel, hielt die Hände unter dem großen Umhlagetuch verborgen. Und ihre Augen wurden immer blinzeln. Da — es war wirklich zu toll — die Lider schlossen sich. Dann ging ganz leise und dann immer lauter der Atem der Schlafenden.

Nun mußte er fortgehen von da. Unbedingt. Da konnte er nicht stehenbleiben. Wo er doch nun ganz allein war. Und die Gelegenheit war da.

Aber er konnte die Schlafende doch nicht allein lassen. Das ging doch nicht; er grübelte.

Nun war die Vorstellung eines nahen Kinos zu Ende. Und die Leute kamen. Blieben stehen. Wollten Zeitungen kaufen. Die ganze Zeit hatte sich nichts gerührt, nun fing das Geschäft an. Und die Frau schlief.

Er wollte sie wecken. Da sah er im Licht der Lampen den Preis der Zeitungen auf dem ersten Blatt jeweils vermerkt. Da wußte man ja gleich Bescheid. Und die Frau schlief so gut.

Einen Augenblick wartete er, dann verkaufte er die verlangte Zeitung. Und dann wieder eine. Und so fort.

Ein Herr sah die schlafende Frau, kannte sie wohl. „Ist wohl Ihre Mutter?“ fragte er den Verkäufer.

Der zögerte sekundenlang. Dann sagte er: „Ja“, und dachte heimlich: Die würde eine Freude haben über solch einen Sohn!

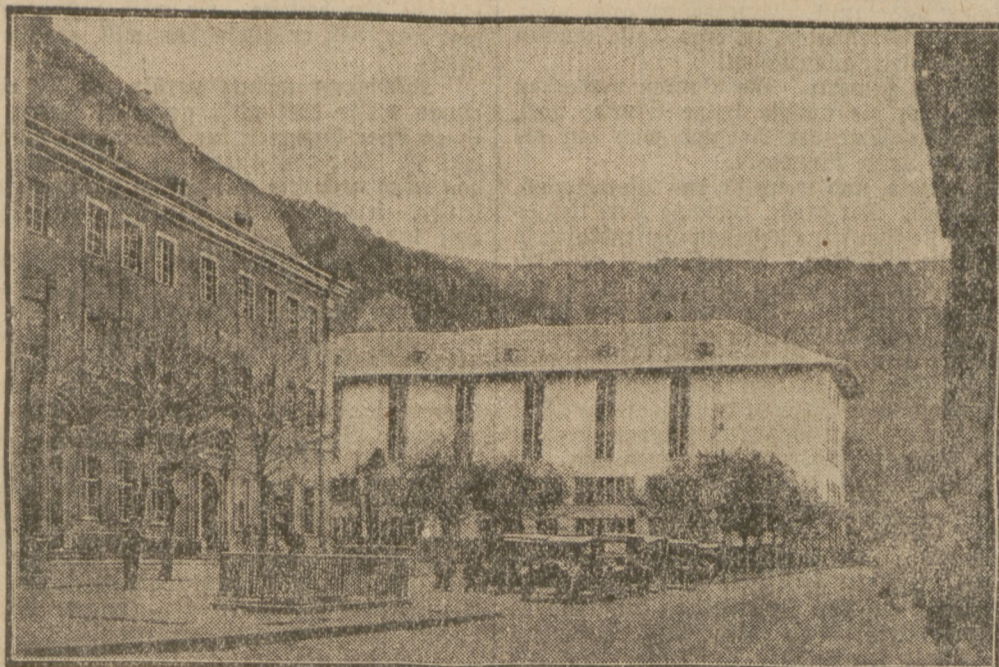
Nach einer Weile erst ließ das Geschäft wieder nach.

Und erst beim letzten Zeitungsvorverkauf wachte die Frau auf; Sie sah den Burschen, der eben das Geld einheimste. Und leise lächelte sie: „Da habe ich wohl geschlafen? Und Sie haben mir ein bißchen geholfen? Das war sehr schön von Ihnen. Ich danke auch.“

Er gab ihr die Einnahme ohne jeden Abzug. Und er sah in den Augen der Frau nicht ein bißchen Mißtrauen. Da zuckten seine Hände nicht einmal mehr.

Mittlerweile hatte der Regen fast aufgehört und er wandte sich zum Gehen. Da reichte ihm die Frau ein Geldstück. „Für Ihre Hilfe“, sagte sie. „Das bißchen Schlafen hat mir recht gut getan: Nun bin ich wieder ganz frisch.“

Er nahm das Geldstück nicht. Auch nicht, als sie es ihm aufdrängen wollte. Seine Hände zuckten nicht. Aber sein Magen knurrte, als er hinwegschlenderte.



Die Einweihung des Schurman-Baus der Universität Heidelberg

Der Erweiterungsbau der Universität Heidelberg, dessen Errichtung durch eine Geldsammlung des früheren amerikanischen Botschafters in Berlin, Dr. Schurman, ermöglicht wurde, wird am 9. Juni feierlich eingeweiht werden.

Pension Pont Neuf

Sehe muß man nicht immer im Glanz und Licht suchen. Sie findet sich auch dort, wo Dunkelheit, Bitternis und Armut herrschen; ja, zuweilen sogar dort viel eher. Dabei ist es doch viel schwerer, ein gutes Herz zu haben, wenn man vom Schicksal so kümmerlich behandelt wird, wie die Stammgäste von Pont Neuf. Aber darauf kommt es scheinbar nicht an — davon ist Albert ein Beweis, Albert, der seinen Schlafplatz unter dem Brückenbogen von Pont Neuf hat, sozusagen ein Stammgast der Pension Pont Neuf, deren Himmelbetten aus harten Steinen bestehen, und deren Zentralheizung von den Nebelschauern der Seine besorgt wird.

„Machen Sie doch einmal einen interessanten Bericht über das Nachtleben unter den Brücken, anstatt ewig über den Montmartre und Montparnasse zu schreiben!“ hatte man mich frühmorgens in der Redaktion beauftragt. „Und nehmen Sie sich einen Zeichner mit! Aber seien Sie vorsichtig und vor allem geschickt, denn diese Leute sind sehr misstrauisch und empfindlich.“ So waren wir noch Mitternacht zum Pont Neuf gekommen, selbst ein paar Obdachlosen gleichend; dafür sorgte unsere wirklich nicht ganz einwandfreie Eleganz. Die „Pension“ war noch ziemlich leer. Nur hier und da verkündete ein heiseres Hüpfeln, daß einige Bewohner bereits ihre Schlafstelle bezogen hatten. Wir fehlten uns auf einen großen Stein und brüteten vor uns hin. Viel zu sprechen wäre ungeschickt gewesen; man wäre sofort auf uns aufmerksam geworden. So saßen wir also und beobachteten das seltsame Leben hier. Nicht einmal zu zeichnen, wagten wir, um nicht aufzufallen. Da hieß es oben warten, bis eine günstige Gelegenheit sich ergab. Die sollte auch bald kommen.

Ich und zu tauchte eine neue Gestalt auf und suchte sich einen Platz zum Schlafen. Es war gegen 2 Uhr morgens. Grünlichgelbe Nebel hüllten alles in einen fast undurchdringlichen Schleier. Hätte man nicht von Zeit zu Zeit etwas weiter entfernt Schimpfende gehört, die sich über die ununterbrochene Störung durch Neuangekommene aufregten, so wäre man gar nicht auf den Gedanken verfallen, daß sich hier Menschen und noch dazu schlafende Menschen befinden könnten. Oben auf dem Quai zogen Studenten, alte Montmartrelieber vor sich hinmurmend, in ihre Behausungen. In der Seine spiegelten sich die Lichter der Quailaternen, gleichsam wie lange Arme ins Wasser tauchend, und beleuchteten spärlich die dunklen Schattengestalten. Die Schlafgäste von Pont Neuf bezogen meist erst gegen 3 Uhr morgens ihre Quartiere, da sie von Mitternacht an in der großen Pariser Zentralmarkthalle Arbeit suchten und auch meist fanden. Die wenigen verdienten Sous reichten vielleicht gerade fürs Essen. Zum Schlafen aber langte es eben nicht, und darum war die „Pension Pont Neuf“, solange das Wetter es nur halbwegs erlaubte, eine besetzte u. begehrte Schlafstätte. Es kam natürlich vor, daß späte Ankömmlinge keinen Platz zum Liegen mehr fanden, da alles voll besetzt war. Aber da mußte man sich zu helfen wissen; die Not lehrt nicht nur beten, sie lehrt auch die Kunst, im Stehen zu schlafen. Da stand nämlich wirklich und wahrhaftig ein alter, weißhäutiger Mann an eine Mauer gelehnt und schmarzte friedlich im Stehen. Albert hatte die Funktion eines Hoteldirektors übernommen und führte sie auch gewissenhaft aus. Er wies jedem seinen Stammplatz zu und sah sich Neuankommende sehr genau an. Was es einen Streit, dann mußte Albert ihn schlichten. Beklagte sich einer, er werde ewig und ewig aus dem Schlafe geweckt, so machte Albert ihm klar, daß er für den Mietpreis nicht Doppelbetten verlangen könne.

Albert besah sich also auch uns und kam endlich näher, um für seinen Zigarettenstummel Feuer zu holen. Bei dieser Gelegenheit bemerkte er unser Skizzenbuch. Was denn das für ein Buch sei, fragte er interessiert. „Ich möchte zeichnen lernen, habe es neulich probiert und denke, ich habe Talent. Da hab' ich mir für die letzten paar Sous ein Skizzenbuch gekauft,“ antwortete gleichgültig mein Partner. Albert lachte: „So etwas kann man doch nicht lernen, du Dummkopf! Dazu muß man geboren sein. Such' dir lieber eine vernünftige Arbeit und vergebende deine Zeit nicht mit solchen Dingen!“ Er besah sich unsere Hände: „Na, ja natürlich,“ fügte er verächtlich hinzu, „schon lange keine richtige Arbeit gesehen, was? Wirst mit diesen Jungfernhänden auch keine bekommen.“ — Die Arbeiter in den „Hallén“ werden nämlich zuerst auf die Beschaffenheit ihrer Hände geprüft.

Als mein Partner aber nicht einsehen wollte, warum er sein Talent „fruchtlos begraben“ sollte, begann Alberts Interesse zu erwachen. „Was zeichnest du denn eigentlich?“

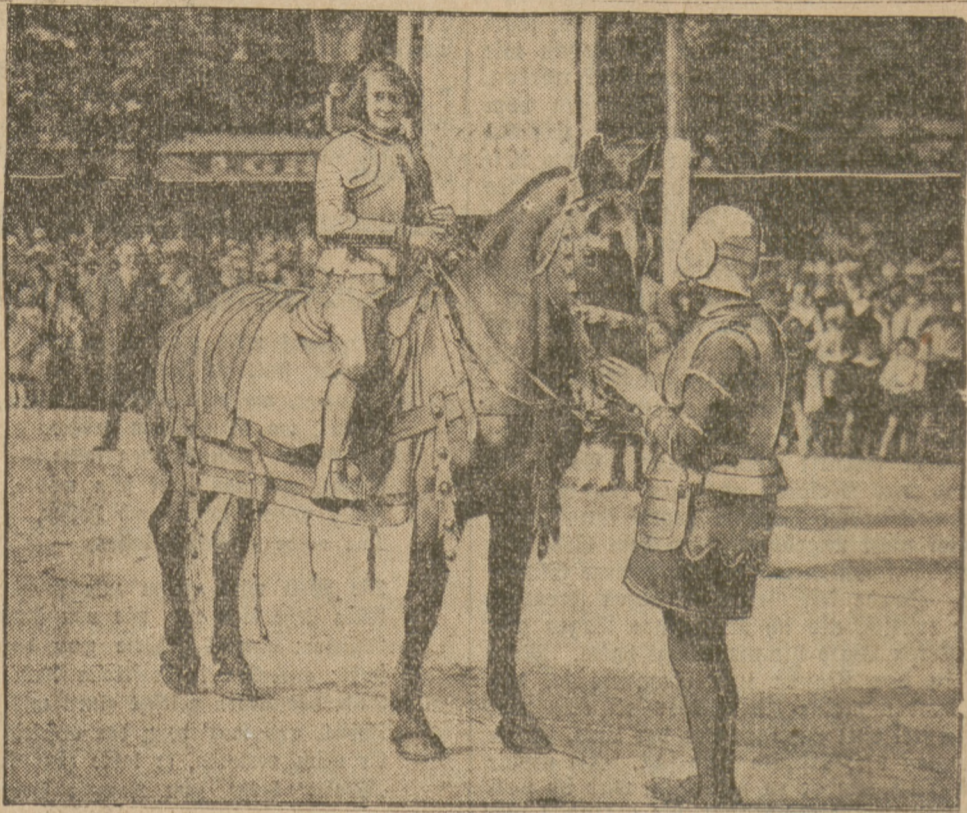
„Wenn du mir ein paar Minuten sitzen willst, so sollst du es gleich sehen.“ — Misstrauisch schloß Albert sich in Positur. Ungeduldig nahm er uns nach einigen Minuten das Buch aus der Hand. Verdutzt blickte er darein. „Nicht übel, Zeichne doch auch einmal meinen Freund!“ Der war schon im Einklang begriffen. Aber Albert weckte ihn unbarmherzig. Bald bildete sich ein ganzer Kreis um uns. „Ich habe einmal einen Roman gelesen,“ fuhr Albert nachdenklich fort, „wie einer, der schon ganz verkommen war, plötzlich sein Talent entdeckte und ein berühmter Mann geworden ist. Vielleicht bist du auch so ein Wunderkind.“ Sein geschäftliches Genie erwachte: „Mit diesen Dingen könntest du ganz schweres Geld verdienen, mein

Junge. Und da ich gerade Zeit habe, werde ich dich managen, denn ohne Manager wird heutzutage niemand berühmt.“

Der Bleistift flog während dieser Unterhaltung übers Papier. In wenigen Minuten waren sie alle verewigt. Albert war Feuer und Flamme. Er begann einen regelrechten Vortrag über Paris als Kunststadt und endete gewichtig: „Weißt du, daß du einen großen Fehler machst? Du hättest zuerst in eine Schule gehen sollen. Weißt du denn nicht, daß es in Paris extra eine Schule dafür gibt? Da gehst du einfach hin. Du brauchst nichts zu sagen. Du zeichnest einfach den Professor, und alles weitere wird er dir schon sagen. Da lernst dort drei Jahre, und dann bist du eine Berühmtheit.“ Die Runde nickte

ihm Beifall. Er war doch ein tüchtiger Kerl, dieser Albert, und ihm gebührte tatsächlich die Vorrangstellung, die er hier inne hatte; das bewies er immer wieder. Albert aber wandte sich plötzlich um und begann lebhaft mit den andern zu tuscheln. Als und zu hörte man ein Brummen; da und dort kramte einer in der Hosentasche oder im Stiefel. Dann trat er auf uns zu und reichte uns mit Grandezza sechs Franken. Er hatte sie unter den Leuten zusammengebracht. Sechs Franken, ein Vermögen für Stammgäste des Pont Neuf. Und gönnerhaft fügte er hinzu: „Dafür kauf dir Papier und anständige Stifte, wenn du in die Kunstschule gehst, denn die Herren Professoren halten sehr viel auf solche Dinge. Und wenn ich dir noch einen guten Rat mit auf deinen künftigen Lebensweg geben darf, so meide diese Gesellschaft hier! Es könnte dir vielleicht einmal auf dem Wege zur Karriere schaden...“

Dr. K. S.



Die 500-Jahrfeier für Jeanne d'Arc in Rouen

Aus dem historischen Zeitzeug: Die Jungfrau von Orleans, dargestellt von einer französischen Schauspielerin. 500 000 Zuschauer nahmen an der mehrtägigen prunkvollen Feier zur Erinnerung an Jeanne d'Arc teil, die vor 500 Jahren von den Engländern in Rouen verbrannt wurde.

Seifenblasen

Es kam nicht oft vor, daß ich in den Hof hinunter sah. Er war öde, wie alles, was hinter steinernen Vorderfronten Großstadthäuser liegt; trotzdem der Pförtner mit rührender Sorgfalt das Tulpenbeet da unten pflegte, trotzdem der Fliederstrauch am Eingang zu einer Garage überraschend schöne Blüten trug. Wenn man sich wieder einmal in ein anderes Haus verpflanzt, legt man Wert auf Umgebung; allmählich aber gewöhnt man sich an Dachrinnen ebenso wie an Fliedersträucher und Tulpenbeete.

Also muß es wohl Zufall gewesen sein, daß ich eines Nachmittags nicht am Schreibtisch saß, sondern draußen auf dem Balkon schrieb. Vielleicht hatte auch Wichmann zu viele Zigaretten gepufft und meine Bude verläßt. Wichmann besuchte mich oft; er hatte sein Klavier verkauft und spielte gern Chopin. So hatte mein alter Flügel einen Zwed.

Man konnte ungestört arbeiten in dem Schwalbennest von Balkon; die Brüstung war ziemlich hoch; meine Wohnung lag im dritten Stock, was darüber vegetierte, kümmerte sich nicht um das Geklapper einer Schreibmaschine. An jenem Tage — es wird etwa ein Jahr her sein — hatte ich keine Lust zu arbeiten und stellte die Maschine wieder in ihr Gehäuse. blieb aber draußen sitzen. Es war ruhig im Hof; ein paar Arbeiter mauerten am Garagentor, das der nervöse Besitzer vor einer Woche mit seinem Wagen zertrakt hatte.

Plötzlich lachte jemand. Es war eine Frauenstimme. Kurze Pause; dann hörte ich wieder dieses Lachen. Es kam vom benachbarten Balkon, den ich wegen des dichten Geflechts von Rankenwerk kaum sehen konnte. Und nun tauchte in kurzen Zeitabständen dieses Lachen auf, mitten hinein in Stille, Mauerarbeit und eigene Gedanken. Ich stand auf, ging nach der Tür und wollte verschwinden. Da sah ich zwei junge Menschen über eine solide Porzellantasse gebeugt, Strohhalm im Munde. Also das sind die neuen Nachbarn! Name unbekannt. Interessiert auch nicht. So jung sind sie, daß sie Strohhalm in eine Tasse tauchen und Seifenblasen in die Welt fallen lassen!

Sie hatten mich nicht bemerkt. Die Ranken verdeckten mich, nicht nur jetzt, auch die nächste halbe Stunde noch, während deren ich in beschämender Neugier mich um die Angelegenheiten anderer Leute kümmerte.

Sie nannte ihn Peterle, und wenn sie das Wort sprach, war es Girren und Loden. Der große, schwarze Kerl ließ es sich auch gefallen, wenn sie ihm seine schönsten Seifenblasen so heftig ansauckte, daß sie zerstoben. Einmal übte er Vergeltung und stach ein überaus gelungenes Kunstwerk mit seinem großen Zeigefinger entzwei. Da legte sie den Halm beiseite, stand mit zwei schnellen Schritten vor ihm und verzog den Mund. Es sah aus, als ob ein Kind weinen will und sich noch nicht schlüssig ist, ob laut oder leise. Eine Sekunde lang stand sie vor dem Großen; dann sagte sie „Du! Du!“ und griff mit ihren schlanken Händen in sein Haar, alles durcheinanderwirbelnd, was da oben wuchs. Er lachte, weich und dunkel Klang das, griff sich die kleinen Hände und hielt sie fest. „Na, Gritta, was jetzt? — Sag: bitte, bitte loslassen!“ Da hörte ich das herrlichste Lachen der Welt, so hell und froh, unbekümmert geradezu, und doch voll leiser Schlaueit. Lippen sprangen auf, und Zähne schimmerten. Sie wippte auf den Zehenspitzen, während er noch immer ihre Hände hielt — „Sag: bitte, bitte loslassen!“ verlangte er mit freundlicher Ungeduld. Amsonst natürlich, wie das immer so ist. Als würde er es selbst nicht gemahrt, glitten seine Hände über ihre Arme, Schultern, umfingen ihren Hals. Ihr Kopf sank nach hinten, in diese Hände wie in eine tiefe Schale, aus der der Mann trant, als er ihren Mund nahm.

Ich wollte gehen und dableiben. Beides zugleich. Aber das Geräusch eines noch so vorsichtigen Schrittes konnte gehört werden, und das war dann schlimm. So blieb ich, sah aber erst wieder hinüber, als eine Seifenblase sich auf meinen Balkon verirrte und an einer Ecke des Blumenkastens in schillernde Nebel zerbrach.

„Gritta, was machst du für Unsinn!“ hörte ich den Mann. Das junge Mädchen, die Frau oder was weiß ich, wie man solche Geschöpfe am besten nennt... sie beugte sich übers Geländer; eben landete eine ihrer bunten Seifenblasen zwischen Kalkbottich und Gipstone; eine andere zerplatzte auf der Hand eines Maurers. Halb erschreckt zog sie ihre Schultern hoch, versteckte sich hinter seinem breiten Rücken und wagte sich erst wieder hervor, als von unten gutmütige Zurufe heraufzogen.

Dann hatten sie mich doch entdeckt. Nach einer ganzen Weile erst, als ich die Hand nach einem der feinen Ballons ausstreckte. Beide schauten gleichzeitig herüber, während der düstige Segler meine Schulter rammte. „Jetzt hör' aber auf, Gritta!“ dohte er und verbeugte sich lächelnd zu mir herüber. Neben seiner Schulter sah ich ihr junges, junges Gesicht. „D, es gibt keine Fleder!“ übertrumpfte sie ihren schwarzen Peter. Ich lachte. Wir lachten alle drei, und ich bekam Herzklappen, ich Esel.

Das ist ein Jahr her. Heute besuchte mich Wichmann; ich habe ihn eben fortgeschickt. Er fing wieder von der Geschichte an mit der jungen Frau Gritta Hensler, die mir gestern mit einer kleinen Wunde in der Stirn gefunden hatten. Das geht noch alles durch den Kopf. Der Schuß. Die Tür verriegelten. Zusammen mit dem Pförtner eingeschlagen. (So viel unnützer Lärm in den stillen Räumen!) Dort liegt sie, neben einem Tisch; ein paar Blumen stehen noch darauf. Hensler kommt. Er sitzt auf einem Stuhl. Ich schlepe ihn beiseite. Er weiß nichts, er meint nicht. Er sagt nur, daß er allein sein will, ganz allein. Er begreift nichts.

Wichmann meinte vorhin, es sei ein Rätsel; irgend etwas müsse doch nicht gestimmt haben. Früher sei man ihnen öfter begegnet; im Theater, in einer Ausstellung. Jetzt ist die Frau allerdings mehr daheim gewesen. Aber das wäre noch kein Grund! — Ich müßte doch etwas gemerkt haben. Krach oder so. Ein Jahr verheiratet, freilich, heute eine lange Zeit.

Wichmann spricht laut, weil ich schweige; er fragt mit gräßlicher Eindringlichkeit. „Interesse hin — Interesse her; die junge Frau kannte man doch; stell dich doch nicht so sonderbar!“ brummte er mich an. Schließlich raffte ich mich auf: „Weißt du, Wichmann, es fehlt so manchmal an Kleinigkeiten. Verstehst du mich? Ich meine, an Taupropfen, die immer frisch sind. Ein Jahr ist lang — in der Jugend. Siehst du: in der Jugend. Und ich denke mir, junge Leute müssen oft, sehr oft ausgelassen sein. Burzeln bäume schießen oder Seifenblasen machen. Ja... Seifenblasen machen, so wie die Kinder. Und dabei lachen! Das fehlt manchmal. Glaub mir diesen Unsinn!“

„Du bist sonderbar!“ meinte Wichmann (und geht auch bald, als ich ihn bitte, heute nicht zu spielen). „Sonderbar.“ Als ob davon in einer vernünftigen Ehe die Seligkeit abhängt. In einer vernünftigen Ehe!

Ich begleite ihn ein paar Straßen hindurch, lehre um und läse wieder auf dem Balkon. Ich kann das Schwalbennest drüben sehen. Eine schmutzige Tasse steht in der Ecke auf dem Sims.

Seifenblasen... vielleicht haben sie ihr wirklich gefehlt. D. F. Heinrich



Das Drama einer jungen Liebe

Sechzehnjährige seit 9 Monaten vermißt.

Hilfrub Breil, eine 16jährige Berliner, entfloh vor 9 Monaten mit ihrem 20jährigen Geliebten Helmut von Hodenberg und blieb seitdem spurlos verschwunden.

Der Weg zurück

Das neue Buch von Remarque.

Erich Maria Remarque, der Autor des weltbekanntesten Kriegsbuches „Im Westen nichts Neues“, hat (im Propyläen-Verlag, Berlin) ein neues Buch erscheinen lassen: „Der Weg zurück.“ Eine Schar von jungen Kriegskameraden tritt den Weg zurück in die Heimat an, in die Welt, die sie um einer Hölle willen verlassen haben. Sie finden sich nicht zurecht. Wer dem Grauen tausendmal ins Auge geblickt hat, wer jahrelang alle Zivilisationsbegriffe vergessen mußte, kann nicht mit einem Male wieder ein Mitglied der Gesellschaft von heute werden.

Dieses neue Werk Remarques enthält in den vielen Szenen aus denen es sich wie „Im Westen nichts Neues“ zusammensetzt, viele, die ergreifen, von bitterem Hohn, andere, die von zarter Poesie erfüllt sind.

Wir geben hier zwei Szenen aus dem Buche, die für den „Weg zurück“ des in der Ich-Form erzählenden Autors bezeichnend sind.

Wir haben Kartoffelpuffer mit Eiern und Wurst gegessen — eine wunderbare Mahlzeit. Fast zwei Jahre ist es her, seit ich zuletzt ein Ei gesehen habe; — von Kartoffelpuffern ganz zu schweigen.

Jetzt sitzen wir satt und behaglich um den großen Tisch im Wohnzimmer und trinken Eichelstaffee mit Zudereriaz. Die Lampe brennt, der Kanarienvogel singt, sogar der Ofen ist warm, und Wolf liegt unter dem Tisch und schläft. Es ist so schön, wie es nur sein kann.

„Nun, erzähl mal, was du alles erlebt hast, Ernst“, sagt mein Vater.

„Erlebt“, erwidere ich und denke nach, „erlebt habe ich eigentlich gar nichts. Es war doch andauernd Krieg, was soll man da schon erleben.“

So sehr ich mir auch den Kopf zerbreche, mir fällt nichts richtiges ein. Von den Sachen draußen kann ich mit Zivilisten nicht reden, und etwas anderes kenne ich ja nicht. „Ihr habt doch sicher viel mehr erlebt“, sage ich entschuldigend.

Das haben sie. Meine Schwestern erzählen, wie sie das Abendbrot zusammenhamstern mußten. Zweimal ist ihnen von den Gendarmen alles auf dem Bahnhof weggenommen worden. Beim drittenmal haben sie die Eier in die Mäntel genäht, die Wurst in die Blusen gesteckt, und die Kartoffeln in Taschen unter den Röcken verborgen. Da sind sie durchgekommen.

Ich höre ihnen etwas abwesend zu. Sie sind groß geworden, seit ich sie zum letztenmal gesehen habe. Vielleicht habe ich damals auch nicht so darauf geachtet, deshalb fällt es mir jetzt um so mehr auf. „Ise muß schon über siebzehn sein. Wie die Zeit vergeht...“

„Weißt du, daß Regierungsrat Pfeister gestorben ist?“ fragte mein Vater.

Ich schüttelte den Kopf. „Wann denn?“

„Im Juli, ungefähr um den zwanzigsten herum.“

Das Wasser auf dem Ofen singt. Ich spiele mit den Franzosen der Tischdecke. So, im Juli, denke ich, im Juli — da haben wir in den letzten fünf Tagen sechshunddreißig Mann verloren; doch ich weiß kaum von dreien, wie sie heißen, so viele kamen später noch dazu. „Was hat er denn gehabt?“ frage ich, ein bißchen schläfrig von der ungewohnten Wärme des Zimmers. „Splinter oder Gewehrkugeln?“

„Aber Ernst!“ erwiderte mein Vater verwundert, „er war doch gar kein Soldat! Lungenentzündung hat er gehabt.“

„Ach, richtig!“ sage ich und setze mich auf meinem Stuhl zurecht, „das gibt es ja auch noch.“

Sie berichten weiter, was seit meinem letzten Urlaub passiert ist. Der Schlächter an der Ecke ist von hungrigen Frauen halbtot geschlagen worden. Einmal, Ende August, hat es für jede Familie ein ganzes Pfund Fisch gegeben. Der Hund von Dr. Knott ist weggegangen und wahrscheinlich zu Seife verarbeitet worden. Fräulein Mentrup hat ein Kind gekriegt. Die Kartoffeln sind wieder teurer geworden. Nächste Woche soll es vielleicht auf dem Schlachthof Knochen zu kaufen geben. Die zweite Tochter von Tante Grete hat im vorigen Monat geheiratet, einen Rittmeister sogar...

Draußen klopft der Regen an die Scheiben. Ich ziehe die Schultern hoch. Sonderbar, wieder in einem Zimmer zu sitzen. Sonderbar, zu Hause zu sein.

Meine Schwester hält inne. „Du hörst ja gar nicht zu, Ernst“, sagt sie erkaunt.

„Doch, doch“, versichere ich und raffe mich rasch zusammen, „einen Rittmeister, natürlich, einen Rittmeister hat sie geheiratet.“

„Ja, stell dir vor, das Glück“, fährt meine Schwester eifrig fort, „dabei hat sie doch das ganze Gesicht voll Sommersprossen! Was sagst du nur dazu?“

Was soll ich schon dazu sagen — wenn ein Rittmeister eine Schrapnellkugel ins Gesicht kriegt, ist er ebenso erledigt wie andere Menschen auch.

Sie sprechen weiter, doch ich kann meine Gedanken nicht recht zusammenhalten. Immer wieder schweifen sie ab.

Ich stehe auf und sehe aus dem Fenster. Ein paar Unterhosen hängen auf der Leine. Sie flattern grau und träge in der Dämmerung. Das unsichere Halbdunkel der Bleiche flackert, und plötzlich steigt schattenhaft und fern ein anderes Bild dahinter heraus; flatternde Wäsche, eine einsame Mundharmonika — im Abend, ein Vormarsch im Zwielicht, und — viele tote Regler in fahlen, blauen Mänteln, mit zerborstenen Lippen und blutigen Augen — Gas. Das Bild ist einen Augenblick ganz deutlich, dann schwanke es und schwindet, die Unterhosen flattern hindurch, die Bleiche ist wieder da, und ich spüre hinter mir das Zimmer mit Eltern, Wärme und Geborgenheit. Vorbei, denke ich erleichtert und wende mich rasch ab.

„Wir haben mit zu wenig Haß Revolution gemacht, das ist wahr, und wir wollten gleich von Anfang an gerecht sein, dadurch ist alles lahm geworden. Eine Revolution muß losraufen wie ein Waldbrand, dann kann man später zu läen beginnen; aber wir wollten nichts zerstören und doch erneuern. Wir hatten nicht einmal mehr die Kraft zum Haß, so müde und ausgebrannt waren wir vom Kriege. Man kann selbst im Trommelfeuer vor Ermüdung einschlafen, das weißt du ja auch. Aber vielleicht ist es noch nicht zu spät, um durch Arbeit zu erreichen, was im Angriff verjäumt worden ist.“

„Arbeit“, antwortet Georg wegwerfend und läßt den Bergkristall unter der Lampe funkeln, „wir können kämpfen, aber nicht arbeiten.“

„Wir müssen es wieder lernen“, sagt Ludwig ruhig aus der Ecke seines Sofas heraus.

„Dazu sind wir verborben“, entgegnete Georg.

Einem Augenblick ist es still. Der Wind summt vor den Fenstern. Rahe geht mit großen Schritten in Ludwigs kleinem Zimmer umher, und es sieht aus, als passe er wirklich nicht mehr zwischen diese Wände der Bücher, der Stille und der Arbeit, als gehöre sein scharfes, klares Gesicht über der grauen Uniform nur noch in Gräben, Kampf und Krieg. Er stemmt die Arme auf den Tisch und beugt sich zu Ludwig herunter. Das Lampenlicht fällt auf seine Achselstücke und hinter ihm glitzern die Quarze der Steinammlung.

„Ludwig“, sagt er behutsam, „was tun wir denn hier? Sieh dich um; wie schlapp und trostlos ist das alles! Wir sind uns selbst und andern zur Last. Unsere Ideale sind bankrott, unsere Träume kaputt, und wir laufen in dieser Welt von braven Zweckmenschen und Schiebern umher wie Don Quichottes, die in ein fremdes Land verschlagen worden sind.“

Ludwig sieht ihn lange an. „Ich glaube, wir sind krank, Georg. Wir haben den Krieg noch in den Knochen.“

Rahe nickt. „Wir werden ihn auch nie mehr los.“

„Doch“, erwidert Ludwig, „denn sonst wäre alles umsonst gewesen.“

Rahe springt hoch und schlägt die Fäuste auf den Tisch. „Es war umsonst, Ludwig, das ist es ja, was mich verrückt macht! Was waren wir für Menschen damals, als wir hinausgingen in diesem Sturm von Begeisterung! Eine neue Zeit schien angebrochen zu sein, alles Alte, Vermorschte, Halbe, Parteiliche war weggefegt, wir waren eine Jugend wie nie zuvor!“

Er packt den Klumpen Bergkristall wie eine Handgranate. Seine Fäuste zucken. „Ludwig“, fährt er fort, „ich habe in vielen Unterständen gelegen, und wir waren alle junge Menschen, die um eine elende Kerze hockten und warteten und über uns rasste das Sperrfeuer wie ein Erdbeben — wir waren keine Rekruten mehr und wußten, worauf wir warteten und wußten, was kam — aber Ludwig, in diesen Gesichtern im Halbdunkel unter der Erde war mehr als Fassungsvermögen, war mehr als Mut, war mehr als Todesbereitschaft — der Wille für eine andere Zukunft war in diesen regungslosen, harten Gesichtern, und er war darin, wenn wir stürmten und er war noch darin, wenn wir starben! Wir wurden stiller Jahr um Jahr, vieles fiel ab, aber dieses eine blieb. Und jetzt, Ludwig, wo ist es jetzt geblieben? Begreifst du, daß alles das versanden konnte in diesem Brei von Ordnung, Pflicht, Weibern, Regelmäßigkeit und wie das alles heißt, das sie hier Leben nennen? Nein, gelebt haben wir damals, und wenn du mir hundertmal sagst, daß du den Krieg haßt, aber gelebt haben wir damals, weil wir zusammen waren und weil in uns etwas brannte, was mehr als dieser ganze Dreck hier!“

Er atmete heftig. „Es muß für etwas gewesen sein, Ludwig! Einmal, einen Augenblick lang, als es hieß Re-

volution, habe ich gedacht: Jetzt kommt die Befreiung, jetzt fließt der Strom zurück und reißt nieder und gräbt sich neu unter — und bei Gott, ich wäre dabei gewesen. Aber der Strom ist zerprengt worden in tausend Rinnsale, die Revolution wurde zum Zankapfel um Posten und Pöstchen, sie ist verästelt, verschmiert, aufgeblasen von. Berufen, Verhältnissen, Familie und Parteien: Aber ich mache das nicht mit. Ich gehe dahin, wo ich die Kameradschaft noch wiederfinde.“

Ludwig steht auf. Seine Stirne ist rot. Seine Augen brennen. Er sieht Rahe dicht ins Gesicht. „Und warum, Georg, warum? Weil wir betrogen worden sind, betrogen, wie wir es kaum erst ahnen! Weil man uns fürchtbar mißbraucht hat! Man jagte uns Vaterland und meinte die Okkupationspläne einer habgierigen Industrie — man jagte uns Ehre und meinte das Geiztät und die Machtwünsche einer ehrgeiziger Diplomaten und Fürsten — man jagte uns Nation und meinte den Tätigkeitsdrang beschäftigungsloser Generale!“

Er rüttelt Rahe an den Schultern. „Verstehest du denn das nicht? In das Wort Patriotismus haben sie ihr Phrasengewäch, ihre Ruhmsucht, ihren Machtwillen, ihre verlogene Romantik, ihre Dummheit, ihre Geschäftsgier hineingestopft und es dann als strahlendes Ideal vorangebracht! Und wir haben geglaubt, es sei eine Fanfare zu einem neuen, starken, gewaltigen Dasein! Begreifst du denn nicht? Wir haben gegen uns selbst Krieg geführt, ohne es zu wissen! Und jeder Schuß, der traf, traf einen von uns! Hör doch, ich schreie es dir in die Ohren: Die Jugend der Welt ist aufgebrochen, und in jedem Lande glaubte sie für die Freiheit zu kämpfen! Und in jedem Lande ist sie belogen und mißbraucht worden, in jedem Lande hat sie für Interessen gekämpft statt für Ideale, in jedem Lande ist sie zusammengeschossen worden und hat sich gegenseitig ausgerottet! Begreifst du denn nicht? Es gibt nur einen einzigen Kampf; den gegen die Lüge, die Halbheit, das Kompromiß, das Alter! Wir aber haben uns einsangen lassen von ihren Phrasen und anstatt gegen sie, für sie gekämpft.“

Wir glaubten, es ginge um die Zukunft! Aber es ging gegen die Zukunft.

Unsere Zukunft ist tot, denn die Jugend ist tot, die sie trug. Wir sind nur noch Übergebliebene, Reste. Aber das andere lebt, das Salte, das Zufriedene, es lebt larter, zufriedener, als je! Denn die Unzufriedenen, Drängenden, Strömenden sind darüber gestorben! Bedenk das doch! Eine Generation ist vernichtet worden! Eine Generation Hoffnung, Glauben, Willen, Kraft, Können ist hypnotisiert worden, so daß sie sich selbst zusammenschloß, obgleich sie in der ganzen Welt die gleichen Ziele hatte!“

Seine Stimme bricht. Seine Augen sind voll Schluchzen und Wildheit. Wir sind alle aufgeklüppelt. „Ludwig“, sage ich und lege den Arm um seinen Nacken.

Rahe nimmt seine Mütze und wirft den Stein in den Kasten zurück. „Auf Wiedersehen, Ludwig, alter Kamerad!“

Ludwig steht ihm gegenüber. Sein Mund ist zusammengepreßt. Die Badentknochen springen hervor. „Du göst, Georg“, stößt er hervor, „aber ich bleibe! Ich gebe es noch nicht auf!“

Rahe sieht ihn lange an. Dann sagt er ruhig: „Es ist aussichtslos,“ und rückt seine Koppel zurecht.

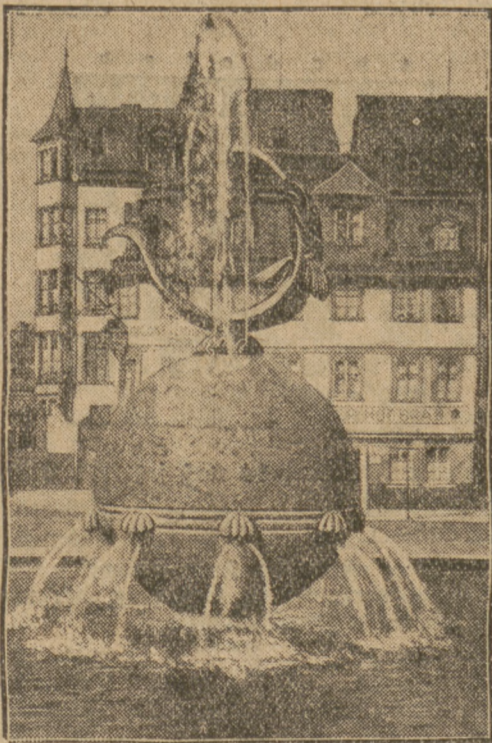
Das „raffinierte Frauenzimmer“

Anne Leidtweck war die Frau eines Fabrikarbeiters. Sie sah tagein, tagaus nach Fabrikarbeiterfrauenart über einer schlechtbezahlten Heimarbeit und mühte sich außerdem rechtlich ab, dem ärmlichen Haushalt vorzustehen und drei Kinder zu bemuttern.

Frau Klothilde Tüschler war die Gattin eines Fabrikanten. Sie liebte es, täglich eine Stunde lang zu musizieren. Zu diesem Zwecke setzte sie sich an ein Klavier und brachte es mit wenigen Handbewegungen und Beinritten schon dermaßen zum Mitschönen, daß man einfach nicht begreifen konnte, weshalb sie ohendrein noch trillerte, wie ungefähr eine übergechnappte Saatkrähe trillern würde.

Das Miethaus, in dem Leidtwegs nach der Hofseite hin wohnten, lag in unmittelbarer Nähe des Tüschlerschen Grundstücks. Anne konnte, wenn sie wollte, nicht nur die trillernde Saatkrähe hören, sondern auch sehen. Aber Anne wollte nicht.

Anne schimpfte nur ein wenig. Nicht auf Frau Klothilde, nein — nein, nur auf den Tüschlerschen Hofhund.



Aus dem „Goldenen Mainz“

Auf dem Fischtorplatz in Mainz wurde dieser originelle Brunnen aufgestellt.

Das war etwas ungerecht von Anne, denn der Hofhund Tüschlers konnte nichts für die Gefänge seiner Herrin. Im Gegenteil — er haßte den Lärm und protestierte stets heftig und ausdauernd dagegen.

Was macht sich Frau Klothilde schon aus den Protesten des Hofhundes! Sie musizierte unbeirrt weiter, und so gestaltete sich ihre Musikstunde zu einem wahren Sängerkrieg; denn der Hofhund war niederträchtig genug, keinen Ton aus dem Musikzimmer unerwidert zu lassen.

Anne war, als ehemaliges Arbeitsmädchen in einem Stahlwerk, schon einigen häßlichen Lärm gewohnt; aber wie gelagt, sie schimpfte dennoch ein wenig über den Hofhund. Wenn auch nur leise. So leise nur, daß es höchstens die Kinder hörten, falls sie im Zimmer weilten.

Immer waren die Kinder nicht im Zimmer. Manchmal spielten sie auch im Hofe, und so kam es denn, daß während einer Musikstunde folgendes geschah: die dreijährige Hilbe, Anne Leidtwegs Jungste, stellte sich ganz nahe an den niedrigen Zaun, der die Grundstücksgrenze bildete, und schimpfte den heulenden Hofhund aus: „Still doch, tummer Raumauf, Mutti hat Topfweh!“ Da sie aber dabei mit dem Häutchen drohte, fleischte der Hund die Zähne, sprang in einem mächtigen Satz über den Zaun und biß das Kind in den linken Oberschenkel.

Anne hörte den Schmerzensschrei und lief nach unten, verjagte den Hund, nahm zitternd ihr Mädchen auf den Arm und versuchte es zu beruhigen. Frau Klothilde Tüschler sah mißbilligend auf diese Szene hinunter und wollte gerade das Fenster schließen, als Anne ihrer ansichtig wurde. Sie frag schluchzend hinauf: „Meinen Sie nicht, daß es besser ist, wenn ich gleich mit Hilbchen zum Doktor laufe?“ Frau Klothilde erstarrte zunächst schier, dann freizte sie der erschreckenden Anne zu: „Oh, Sie raffiniertes Frauenzimmer, Sie!“ warf das Fenster zu und zog sich müde zurück, um eine Migräne zu haben.

Das „raffinierte Frauenzimmer“ aber lief doch zum Arzt. Der Arzt untersuchte und verband die Bißwunde des Kindes und riet Anne dringlich, Anzeige zu erstatten. Er war ein junger, gerecht denkender, unvorurteiliger Mensch. Frau Tüschler wird ihn zeitlehens mit Haß verfolgen, und man muß Kleinstädter sein, um zu wissen, daß ein: Frau Tüschler als Feindin gefährlich ist.

Leidtwegs wagten die Anzeige. Es wurde keine große Sache daraus. Leidtwegs waren nicht die richtigen Ankläger. Sie bekamen zehn Mark Schmerzensgeld und schämten sich auch noch, es anzunehmen.

Sie mußten bald darauf eine andere Wohnung beziehen. Frau Tüschler wußte, warum.

„Es ist ja auch unangenehm, in allernächster Nachbarschaft eines solchen raffinierten Frauenzimmers zu wohnen...“

Sagte Frau Tüschler!

Tutt, ein Wirker.

Das Blutgericht von Elverzeele

Sogenannte Franktireurs konnten beim Einmarsch in das flämische Land mit dem besten Willen nicht festgestellt werden. Aber es geschah im Laufe der vierjährigen Besatzungszeit außer dem vorbedachten Morde, den die eiserfüchtige Wirtin „Zur weißen Brücke“ an dem heftigen Landsturmann Werner verübte, noch fünf Totschläge, die ertrappte belgische Schmuggler, um der drohenden schweren Strafe zu entgehen, an deutschen Patrouillen begingen.

Eine dieser unfeligen Taten, die alle blutig gerochen wurden, ereignete sich am 20. Oktober 1916 auf der Markung des Dorfes Elverzeele, das zur Etappen-Kommandantur Lokeren gehörte, die dem gestrengen Herrn Oberstleutnant von dem Kneesebeck unterstand, der sich im Januar 1917 an der Schlemmertafel eines Offizierskasinos eine Austerungsvergiftung zuzog, an der er trotz der schleunigen Herbeiziehung des bekannten Geheimrates Professor Dr. Stünzling aus Jena, der als Generalarzt der vierten Armee als beratender innerer Mediziner tätig war, verstarb und sehr feierlich zu Grabe getragen und am Rande desselben als „für unser geliebtes Vaterland den Heldentod gestorben“ betrauert wurde.

Am Morgen des genannten Tages fand man die Leiche des Landsturmannes Stanislaus Nyszak, der während seiner Runde, die er als Wächtposten abzugehen hatte, von mehreren Männern, wie zu erkennen war, überfallen und mit seinem eigenen Gewehr erschlagen wurde.

Eine fürchterliche, das ganze Gesicht unkenntlich machende Wunde bildete die Todesursache. Sein an ihm zerschlagenes Gewehr lag neben ihm, und außerdem war der Boden des Schauplatzes der grausigen Tat mit Getreidekörnern überjät. Man nahm mit Recht an, daß überraschte und gestellte Schmuggler als die Verbrecher in Betracht kamen, und setzte sofort die Polizeihunde der in Lokeren stationierten Militärpolizei auf die frische Spur an.

Aber die Tiere verjagten schmächtig.

Da man der Täter nicht gleich habhaft wurde, so belegte man die unschuldige Gemeinde, in deren Gebiet sich der feige Totschlag ereignete, wie üblich, sofort mit den schwersten Strafen.

Manen umzingelten das Dorf. Dann wurden drei dem Honorarrentenstande angehörige Bürger als Geiseln festgenommen und sämtliche zwischen 16 und 45 Jahren stehende Männer auf Befehl des Oberstleutnants von dem Kneesebeck nach Lokeren abtransportiert, um in die unmenschliche Sklaverei der Zivil-Arbeiterbataillone verschleppt zu werden.

Außerdem wurde die Brief- und Pakzperre über den ganzen Ort verhängt und seine sämtlichen Estaminets, d. h. Wirtschaften, geschlossen.

Die unglücklichen Deportierten, ungefähr 130 an der Zahl, wurden für das erste in der Fabrik des Herrn Ohren an der Ende Brug zu Lokeren gefangen gesetzt, bis man an der zuständigen deutschen Stelle entschied, auf welche ZMB. sie verteilt werden sollten.

Ihre Gemeinde mußte für ihr Essen und für Decken zum Schlafen sorgen, denn von den Preußen, die sie mit Arbeiten am Bahnhof und auf der Landstraße beschäftigten, erhielten sie nichts als Fußtritte und Kolbenstöße, wenn sie nicht parierten.

Es dauerte zum Glück nicht lange, bis man die Täter, dank der ausgelegten Belohnung von 5000 Mark, ausfindig machte und die Elverzeeler Männer wieder in ihr Dorf zurückkehren konnten.

Die Schuldigen, die am 16. November angehalten wurden, waren der Händler Medard Abdriaenssens aus Tielrode, der Weber Jozef de Cerf aus Lemche und der Schiffsarbeiter Edmond Abdriaenssens aus Tielrode. Keiner der drei gehörte also der schwer geprüften Einwohnerschaft von Elverzeele an!

Am 24. November wurde ihnen bereits vom Blutgericht zu Lokeren der Prozeß gemacht, bei dem sie durch den Rechtsanwalt van Windel aus der Stadt verteidigt werden durften.

Die Verhandlung fand im Saal des Rathauses statt, in dem sonst der Gemeinderat tagte. Einige angesehenere Bürger durften ihr beiwohnen.

Die Angeklagten Medard Abdriaenssens und Jozef de Cerf gestanden, von dem deutschen Wächtposten beim Schmuggeln überrascht worden zu sein und ihn, um der schweren Bestrafung zu entgehen, getötet zu haben, indes dem Edmond Abdriaenssens keine andere Schuld zugeschrieben werden konnte als die des untätigen Zuschauers.

Die beiden Mörder traf natürlich erbarmungslos die Todesstrafe, indes der letztere mit „nur“ fünf Jahren Gefängnis davonkam.

Da es sich um keine Leute handelte, die wegen angeblicher oder wirklicher Spionage verurteilt wurden, so durften ihnen die Vater Amandus und Richard in der Nacht zum 9. Januar 1917, wenige Tage früher, als der zuständige Gerichtsherr von dem Kneesebeck an Austerungsvergiftung den Selbstmord starb, den letzten geistlichen Trost spenden.

Am frühen Morgen wurden sie dann aus dem „Paraplui“, wie der Witj der Lokeraars das dortige Gefängnis taufte, durch vier Feldgendarmen herausgeholt, um der „gerechten Vergeltung“ entgegengeführt zu werden.

Aber diese bestand nicht darin, daß man sie kurzerhand an die erste Mauer stellte. Nein, Herr von dem Kneesebeck hatte sie sich so ausgedacht, daß die beiden Verurteilten die Todesqualen auch richtig „auskosten“ mußten.

Sie wurden auf einen offenen Lastkraftwagen gebracht und mußte sich dort, eng aneinander gefettet, auf ihre eigenen Särge setzen. Und dann ging die Fahrt nach dem Plage bei Elverzeele los, auf dem sie seinerzeit den Landsturmann Stanislaus Nyszak erschlugen.

Dort wurden sie vom Wagen heruntergezerrt und an den Stamm einer Pappel gebunden. Und dann hielt ihnen Vater Richard, der sie begleitete, zum letzten Male das Kreuz des Heilandes hin, der da gebot: „Du sollst nicht töten!“

Sie küßten es und huben dann an, mit lauter Stimme den „Blaamschen Leeuw“ zu singen.

Da aber krachte auch schon die preußische Salve, die dieses traurige Freiheitslied der Flamen in dem Blute der beiden Sänge erstickte.

(Mit besonderer Erlaubnis des Agis-Berlages, Wien-Berlin, dem Buche „Crotit und Spionage in der Etappe Gent“ von Heinrich Wandt entnommen.)

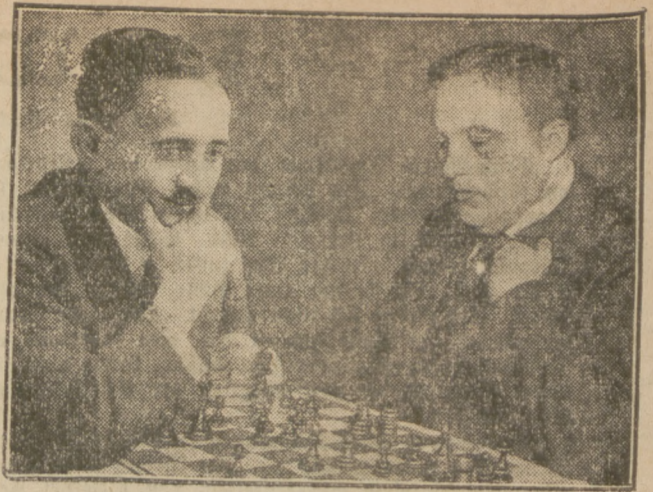
Der Schuhmann als Hebamme

Der unglaubliche und einzig dastehende Vorfall, von dem hier die Rede ist, trug sich kürzlich am hellen Nachmittag um vier Uhr in Paris zu.

Eine junge Frau ging über den belebten Platz vor dem Odeon-Theater, als ihr plötzlich etwas sehr Menschliches zustieß. Der Schuhmann Maurice Charnier, der den Verkehr in dieser Gegend regelte, eilte herbei, stützte die Wankende und erkannte mit dem Scharffinn des ehemaligen Kriminalbeamten sofort die Konstellation der Dinge. Die junge Frau wollte Mutter werden; sie mußte es ganz eilig und ohne Umschweife. Der Schuhmann führte sie in einen Hauseingang und verschloß gut die Tür, während die Neugierigen draußen eine undurchdringliche Mauer bildeten.

Einige dramatische Minuten vergingen. Dann trat der brave Schuhmann Charnier mit strahlendem Gesicht hervor, ein quiekendes Menschenbündel auf dem Arm, rief eine Autodroßke an und fuhr Mutter und neugeborene Tochter ins nächste Krankenhaus.

Die Pariser Schuhteute sind mit Recht stolz auf ihren jungen Kollegen, der den Fatalitäten des Berufs gegenüber nicht die Geistesgegenwart verloren hat.



Um die deutsche Schachmeisterschaft

kämpfen vom 1. Juni ab in Swinemünde die besten deutschen Schachspieler. Mit besonderem Interesse sieht man dem Treffen zwischen dem Titelverteidiger A. Hues-Berlin (links) und Bogoljubow-Triberg (rechts) entgegen, bei dem der bisherige „Meister von Deutschland“ einen schweren Stand haben dürfte.

Die Widerlegung.

30. Sc5-b7 2c3×e1
31. Sd7×b6

Ein großer Fehler. Aber bei 1×e1 gewinnt S×d7 und bei Sf6+ Kf8 1×e1 Te7!

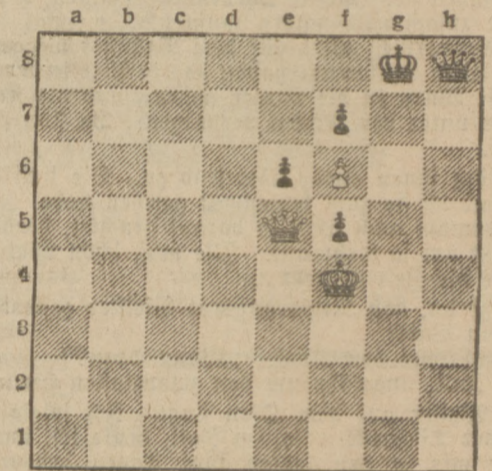
21. 2e1×f2+

32. Kg1-h1 2f2×b6

33. Lg2-d5 2b6-c5

Weiß gab auf.

Aufgabe Nr. 62. — D. Locod.



Weiß zieht an und hält unentschieden.

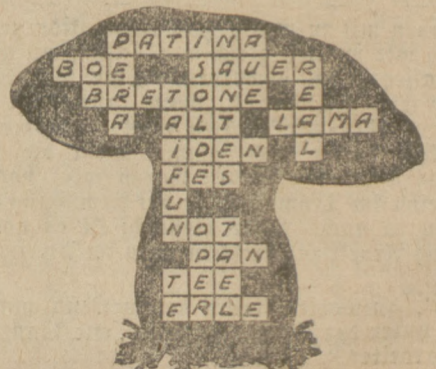


Gedantentraining „Zahlen beweisen“

7	4	1	8	5	6	7
2	3	6	7	2	3	6
3	4	9	8	3	2	9
8	3	6	1	4	5	8
5	4	9	2	7	6	7
6	1	8	9	4	1	4
5	6	3	8	3	2	5

Diese Zahlen sollen Ihnen beweisen, ob Sie geschickt sind oder nicht, ob Ihr Sinn für Zusammenhänge gut oder schlecht ausgebildet ist. Versuchen Sie in einem Zuge (also ohne abzusetzen!) entweder die ungeraden oder die geraden Zahlenfelder über die runden Eckpunkte hinweg miteinander zu verbinden. Wollen Sie es mit den geraden Feldern versuchen, so dürfen Sie kein ungerades Feld berühren; wollen Sie die ungeraden Felder miteinander verbinden, so dürfen Sie kein gerades Feld berühren. Aber weder in dem einen noch in dem andern Falle dürfen Sie ein bereits verbundenes Feld zum zweitenmal berühren. Je mehr Zeit Sie zur Lösung der Aufgabe gebrauchen und je öfter Sie Ihren Versuch erneuern müssen, desto weniger geschickt sind Sie bezw. desto weniger gut ist Ihr Sinn für Zusammenhänge ausgebildet. Es gibt mehrere Lösungen.

Auflösung des Kreuzworträtsels



SCHACH-ECKE

Lösung der Aufgabe Nr. 61.

Horwich. Weiß zieht und gewinnt. Weiß: Kd2, Tc7, Sd1 (3). Schwarz: Ka2, Da1 (2).
1. Tc7-a7+ Ka2-b1. 2. Ta7-b7+ Kb1-a2.
3. Kd2-c2 Da1-d4. 4. Sd1-c3+ und gewinnt.

Partie Nr. 62. Indisch.

Die folgende Partie wurde in einem Berliner Vereinswettbewerb gespielt.

Weiß: Dahl. Schwarz: Helling.

1. c2-c4 Sg8-f6
2. d2-d4 g7-g6
3. g2-g3 Lf8-g7
4. Lf1-g2 0-0
5. e2-e4 d7-d6
6. Sg1-e2 c7-c5
7. d4-d5

Weiß macht damit einen Zug in der Eröffnung, der für die Figurentwicklung nichts leistet. Dadurch erhält Schwarz jetzt die Initiative.

7. e7-e6
8. 0-0 Lf8-e8
9. Sd1-c3 e6×d5
10. c4×d5

Nach e4×d5 stünde Schwarz gut, denn er hätte im Zentrum auf e5 und d4 gute Stützpunkte für seine Figuren und offene Läuferdiagonalen.

10. b7-b5
11. Dd1-c2

In Betracht kam e5 1×e5 Lf4 nebst S×b5.

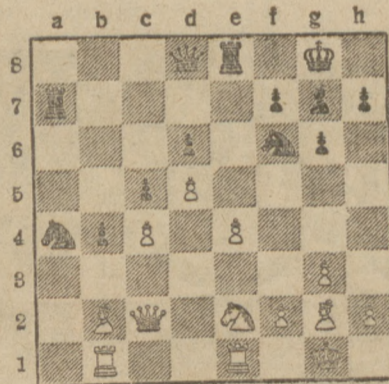
11. b5-b4
12. Sc3-d1 a7-a5

Schwarz hat bereits die überlegene Stellung. Die schwarze Bauernmehrheit auf dem Damensügel marschiert, die weiße auf dem Königsflügel ist gehemmt.

13. Sd1-c3 Sg8-b7
14. Ta1-b1 Lc8-a6
15. Sc3-c4

Es droht S×e4 nebst 1×e2 mit Bauerngewinn.

15. Sd7-b6
16. b2-b3 a5-a4
17. Lc1-b2 La8-a7!
18. Tf1-e1 a4×b3
19. a2×b3 La6×c4
20. b3×c4 Sd6-a4



Der gedeckte Freibauer b4 muß jetzt den Sieg bringen.

21. Lb2-a1 Dd8-a5
22. Sc2-c1 Sa4-b6

Der Bauer c4 wird aufs Korn genommen. Weiß versucht jetzt einen verzweifelten Gegenstoß, der noch zu interessanten Verwicklungen führt.

23. e4-e5 Sf6-b7
24. Sc1-b3 Da5-a2
25. Dc2×a2 La7×a2
26. e5-e6 f7×e6
27. d5×e6 Sd7-e5
28. La1×e5

S×c5 scheitert an 1×a1!

28. Lg7×e5
29. Sd3×c5 Le5-c3!

Aus der Gemeindestube in Bieliż

Die am 2. d. Mts. stattgefundene Gemeinderatsitzung hatte sich mit zwei wichtigen Angelegenheiten zu befassen. Es galt zunächst der Gemeinde eine neue Steuerquelle zu erschließen, die wohl nicht als drückend empfunden werden wird, nachdem sie einen verschwindend kleinen Teil der Bevölkerung, und zwar die Parzellenbesitzer, trifft. Obwohl es sich in dieser Sitzung nur um den prinzipiellen Beschluß zur Einführung dieser Steuer gehandelt hat, war doch zu bemerken, daß selbst der geringfügigste Belastungsversuch der bestehenden Kreise auf zugedöpte Taschen stößt. Wir sind — trotz des fast einstimmig gefaßten Beschlusses — neugierig, ob auch dieser Steuer das Schicksal der vielumstrittenen Gebäudesteuer beschieden sein wird.

Der zweite Hauptpunkt betraf die weitere Finanzierung des Talsperrenbaues in Lubny. Die Gemeinde hatte die Ausführung dieses kostspieligen Projektes in Angriff genommen, nachdem seitens der Wojewodschaft die Versicherung abgegeben wurde, daß diese für die Finanzierung des Baues im Anleihewege Vorzüge treffen werde. Dies trifft nun leider nicht zu und die Gemeinde ist genötigt, sich die erforderlichen Mittel unter den größten Opfern selbst zu suchen. Es ist daher nicht zu verwundern und bezeichnend, daß ein Vertreter des Polenklubs von einem Wortbruch der Wojewodschaft gesprochen hat.

Bürgermeister Dr. Kobiela eröffnet um 5 Uhr die Sitzung und erteilt zum 1. Punkte der Tagesordnung dem G. R. Abg. Pobożny das Wort in der Angelegenheit der im Jahre 1929 durch Frost schadhast gewordenen Wasseruhren, deren Herstellungskosten der Hausbesitzerverein in einem Gesuche von der Gemeinde erwartet. Da es sich um einen Betrag von 20 000 Zloty handelt, stellt der Referent im Sinne des Beschlusses der Finanzsektion den Antrag auf Abweisung des Ansehens der Hausbesitzer. G. R. Gröger versucht für die Hausbesitzer eine Lanze zu brechen und fordert, daß aus den Einnahmen für die Wasseruhren ein Fonds geschaffen werde, aus dem dann derartige Auslagen zu decken wären. Antrag Pobożny wird angenommen und jener des G. R. Gröger der Finanzkommission überwiesen.

Im Sinne der Baukommission verlangt G. R. Dr. Słowacki die Herabsetzung der 1. St. mit 15 Met. festgesetzten Straßenbreite der Schulgasse auf 12 Meter. Angenommen.

Einer Erneuerung des Statuts über die Luftbarkeitssteuer wird nach dem Referate Dr. Bogaczewski's zugestimmt. Gen. G. R. Dr. Glücksman berichtet über zwei Steuerprojekte, wonach das erste eine Wertzuwachssteuer für den Hausbesitz behandelt, während das zweite eine Abgabe für Bauparzellen vorsieht. Der Referent glaubt von einer Wertzuwachssteuer für Realitäten abraten zu können, nachdem der Realitätenwert eine fallende Tendenz gegenwärtig aufweist. Dafür setzt er sich für das zweite Steuerprojekt ein. Es sei nur recht und billig, wenn von Bauparzellen, die ohne besondere Mühehaltung ihrer Besitzer im Werte von Tag zu Tag steigen, eine Abgabe für die Gemeinde entrichtet wird. Der tiefere Sinn dieser Steuer liege weniger darin, der Gemeinde eine Einnahmequelle zu schaffen, als vielmehr der Spekulation einen Riegel vorzuschieben und die Parzellenbesitzer zum Verbauen ihrer Baugründe zu veranlassen. Das vorliegende Musterstatut ist auf Grund ähnlicher Projekte in polnischen Städten entworfen und befaßt sich nur mit dem Charakter dieser Steuer, während die Steuerhöhe erst nach Genehmigung durch die vorgelegte Behörde festzusetzen sein werden. Gegen die Steuer wendet sich zunächst G. R. Gröger, während die G. R. Wiesner und Dr. Bogaczewski eine genaue Textierung des Statuts fordern. Gen. G. R. Hönlsmann wendet sich in eindrucksvollen Worten gegen diese Auffassungen und betont, daß der Gemeinderat immer wieder den Forderungen des sozialistischen Klubs, Wohnungen zu bauen, den Geldmangel entgegengehalten habe. Dieses Statut will der Gemeinde für diesen Zweck eine neue Einnahmequelle sichern, die nur einen kleinen Kreis der Besitzenden trifft. Ueberdies könne bei dieser Steuer eine Staffelung, ausgehend vom Stadtzentrum gegen die Peripherie zu, erfolgen. G. R. Dr. Förster erklärt, daß das vorliegende Statut ohne Bedenken angenommen werden könne, nachdem es sich lediglich nur darum handle, die Ermächtigung seitens der Wojewodschaftsbehörden einzuholen. Daraufhin wird das Statut gegen eine Stimme angenommen.

Das Ansuchen des Bezirksstrafenausschusses um Nachlaß der Gemeindeabgabe beim Antauf des Gebäudes der Bank

Polski wird an die Rechtskommission verwiesen, während dem Ansuchen der Macierz Szkolna von der Gemeindeabgabe bei ihrem Parzellenkauf abzusehen unter Hinweis des Referenten Gen. Dr. Glücksman, daß auch deutsche kulturelle Institutionen mit demselben Maßstabe zu behandeln wären, zugestimmt wird. Der Lokalbedarf für den Ausschank alkoholfreier Getränke durch den ehemaligen Besitzer der Rodelhütte, Emil Reiter, wird ausgesprochen, ebenso auch für die Errichtung eines Realitätenvermittlungsbüros durch Ludwig Kozubski. Gegen die in vertraulicher Sitzung zu behandelnde Frage der Finanzierung des Talsperrenbaues wendet sich G. R. Dr. Kratochwil und verlangt die Behandlung dieser, die breite Öffentlichkeit interessierenden Angelegenheit in öffentlicher Aussprache. Dem Antrage wird zugestimmt. Bürgermeister Dr. Kobiela erklärt, daß verschiedene Gerüchte von einer übermäßigen Verschuldung der Gemeinde infolge des Talsperrenbaues ausgebreitet werden. Demgegenüber stelle er fest, daß die Gesamtschulden nur 3 Millionen betragen und die mit dem

Talsperrenbau verbundenen Verpflichtungen durch die nach Fertigstellung des Baues resultierenden Einnahme amortisiert werden. Es gebe für die Stadt nur zwei Wege: Entweder den Talsperrenbau abzubrechen, wodurch das bereits verbaute Kapital vollends verloren ginge und obendrein die Wasserversorgung bedroht wäre, oder es werde weiter gebaut, wodurch das aufgewendete Kapital durch die zukünftigen Einnahmen gedeckt werden könne. Es sei klar, daß weitergebaut werden müsse. Im Namen der Finanzsektion berichtet G. R. Abg. Pobożny über die Notwendigkeit der Aufnahme einer Anleihe von 2 Millionen Zloty zum Zwecke der Weiterführung des Talsperrenbaues. Die Wojewodschaft hatte der Gemeinde versprochen, für die Beschaffung der erforderlichen Mittel zu sorgen. Mit welchem Herzen müsse er feststellen, daß die Wojewodschaft in dieser Hinsicht ihr Wort nicht gehalten habe und die Gemeinde gezwungen sei, unter schweren Bedingungen das erforderliche Kapital nun aufzunehmen. Die Zinsenlast betrage 8 Prozent und wird die Schuld auf den Neubau am Ströbel und das Feuerwehrdepot hypothekarisch sichergestellt. Dem Antrage wird zugestimmt.

Hierauf vertrauliche Sitzung.

D. S. U. B.

Zu der am Sonntag, den 7. Juni, vorm. 9 Uhr im „Arbeiterheim“ Bieliż stattfindenden

Werbe-Konferenz

werden alle Parteigenossen, Funktionäre und Gewerkschaftskollegen freundlichst eingeladen.

Ueber die Aufgaben der Arbeiterpresse

wird Genosse Sejmabgeordneter Kowoll-Kattowitz einen Vortrag halten und Mittel und Wege der Werbemöglichkeit aufweisen. Vollzähliges Erscheinen aller Genossen und Genossinnen ist dringende Pflicht!

Die Parteileitung

Bieliż und Umgebung

Mieter!

In der Zeit der unaufhaltsam fortschreitenden Verelendung der breitesten Volksmassen, in der Zeit der verhängnisvollsten Wirtschaftskrise, die immer neue Kreise in ihre Speichen reißt, wird

eine ebenso unreal wie unsoziale Mietersteuer für die schlesische Wojewodschaft geplant.

Ueberdies wird noch eine besondere Steuerlast für jene Mieter geplant, welche Pftermieter haben. Bei diesen soll in die Steuergrundlage auch die Pftermiete hineinbezogen werden. Zwangsläufig wird diese Steuerart die Lage der Pftermieter noch erschweren, welche ohnehin nur deswegen in Pftermiete gehen, weil sie kein eigenes Heim erlangen können. Grundsatz jeder Steuer sollte bilden:

Das Existenzminimum ist steuerfrei!

Aus dieser Erwägung ausgehend beantragte Abg. Dr. Glücksman: „Alle jenen Mieter, deren Einkommen das Existenzminimum nicht überschritten hat (d. h. die im Einkommensteuergesetz festgelegte 18. Einkommensstufe), sind steuerfrei. — Mieter, deren Einkommen die 18. Steuerstufe überschritten hat, entrichten eine von 2 Prozent bis 100 Prozent gestaffelte Mietersteuer.“

Diese Steuerform hätte obendrein diesen Vorteil, daß eine kräftige Besteuerung der Höchstbegüterten möglich wäre.

Dieser Antrag wurde von der Mehrheit der Wohnungskommission des schlesischen Sejm abgelehnt. Es droht daher ein Angriff auf die Taschen der armen Mieter, die zufällig größere Wohnungen besitzen, auch wenn ihr Existenzminimum nicht gesichert ist.

Es droht eine Schmälerung der Konsum- und Kaufkraft der Mieter, welche eine weitere Schädigung der ganzen Wirtschaft nach sich ziehen müßte.

Gegen diese unrealen, denn durchweg uneinbringbare und unsoziale Steuer muß die ganze Mieterschaft den energischsten Protest erheben.

Mieter! Pftermieter! Erscheint in Massen bei der im Schießhaussaale für Montag, den 8. Juni, 7½ Uhr abends, einberufenen Mieterversammlung, wo energisch gegen die Mietzinssteuer Stellung genommen werden muß.

Arbeiter, Arbeitslose, Beamten, Bedienstete und Angestellte! zur Wahrung Eurer Interessen erscheint in Massen!

Ueberstundenmühserei in den jüdischen Fleischerieen.

Wir haben schon wiederholt auf das Ueberstundenunwesen die Aufsichtsbehörden aufmerksam gemacht. Leider müssen wir konstatieren, daß trotz der großen Arbeitslosigkeit noch immer Ueberstunden geschuftet werden. So kann man beobachten, daß die jüdischen Fleischerladen in Bieliż und Biala bis 9 Uhr abends geöffnet haben. Alle übrigen Geschäfte und Fleischerläden sperren ihre Läden vorchriftsmäßig um 6 Uhr abends oder spätestens um 7 Uhr. Wie können die jüdischen Fleischerieen eine Ausnahme machen? Bestehen denn für diese Herren keine Vorschriften? In den Werkstätten wird täglich bis 16 Stunden gearbeitet und dazu noch meistens mit Lehrburschen. Die Löhne sind unter aller Kritik, dabei möchten diese noblen Herren noch einen Lohnabbau vornehmen. Wir fragen das Arbeitsinspektorat, ist ihm dies bekannt? Wann gedenkt man endlich dem Gesetze Genüge zu verschaffen? In der Zeit der größten Arbeitslosigkeit noch Ueberstunden zu arbeiten, ist doch die größte Infamie. Hier müssen alle maßgebenden Faktoren ganz energische Maßnahmen treffen, daß dieses Schufsten endlich eingestellt wird. Anstatt zu trachten, daß die Arbeitslosigkeit eingedämmt wird, geschieht alles, um sie nur noch mehr zu verschärfen! Wir werden gezwungen sein, alle diese Fleischer namhaft zu machen, welche das Gesetz über die Arbeitszeit übertreten. Vorderhand hat jetzt der Arbeitsinspektor das Wort.

Altbieliż. Am Sonntag, den 7. Juni 1931, veranstaltet der Altbieliżer Schulförderungsverein auf der Arbeiterheimwiese einen Schulausflug, zu welchem alle Gönner, Freunde und Förderer der Schule aufs freundlichste eingeladen werden.

Verein Arbeiterheim in Straconka. Dieser Verein gibt bekannt, daß er im eigenen Heim auch eine Restauration besitzt. Ein schöner lichter Saal steht den Gästen zur Verfügung. Ein Billard steht ebenfalls zur Disposition. Nahe und reelle Bedienung wird zugesichert. Die Ausflügler und Touristen werden erjucht, bei Gebirgspartien auch der Restauration des Vereins Arbeiterheim in Straconka einen Besuch abzustatten.

Handballede

A. T. u. Sp. B. „Vorwärts“ Bielsko — K. K. S. Gieschewald 2:1 (1:0).

Wenn vielleicht in letzter Zeit hier und da die Meinung aufgetaucht sein kann, daß bei einem scharfen Handballspiel das harte Angehen des Gegners mehr oder weniger unerlässlich sei, bewies das Spiel am Donnerstag zwischen den Bezirksmeistern von Oberschlesien und Teschenschlesien das ganze Gegenteil: Trotzdem beide Mannschaften mit Einsatz aller ihrer Energie kämpften, wurde das Spiel ohne jegliches Vergehen durchgeführt, und kann es als eines der schönsten der diesjährigen Saison betrachtet werden. Es wurde beiderseits das äußerste geleistet, und erst nach zähem Kampfe konnte Bieliż den Sieg erringen. Während bei den Gästen das flinke Spiel hervorstrahlte, konnte A. T. B. durch sein ruhiges und sicheres Zuspiel gefallen. Den Treffer für die Roten erzielte der Mittelfürmer, welcher auch ihr bester Mann war. Für die Hausherren vermehnten Kober und Rupper die Tore zu erringen. Ihr Mittelläufer hatte einen Glanztag und war das Rückgrat der Verteidigung. Schiedsrichter gut.

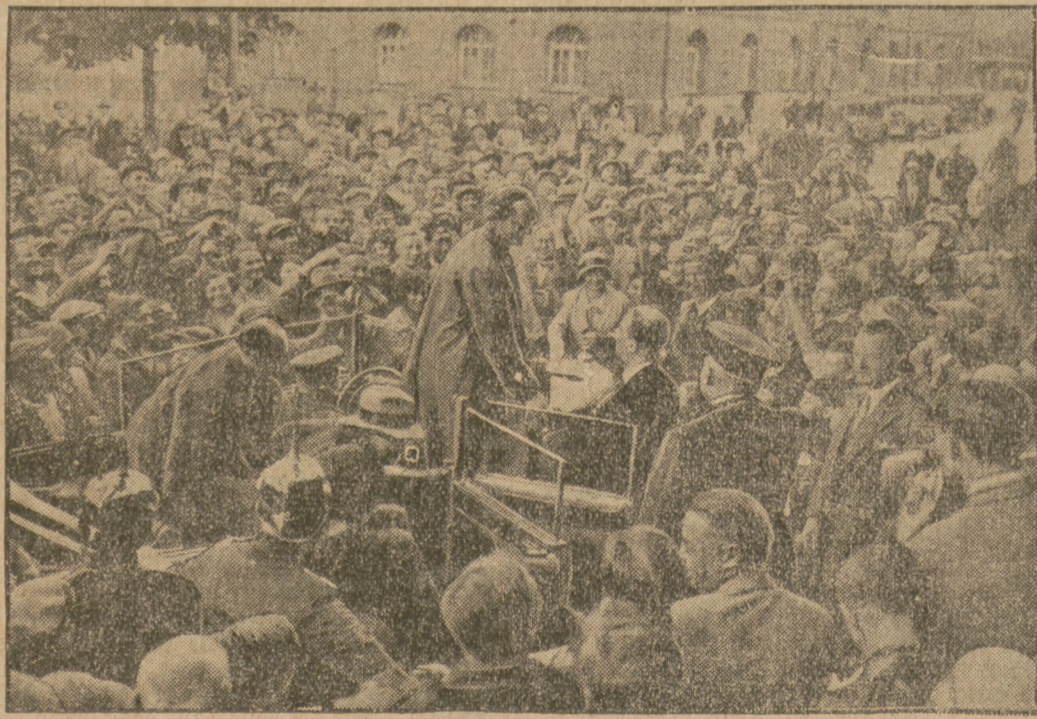
Auf die Endrunde am 7. Juni in Katowice kann man schon gespannt sein, da sich hier entscheidet, wer Bundesmeister für diese Spielzeit sein wird. Po—

Wo die Pflicht ruft! "

Richtung Subklassierer der Metallarbeiter, Ortsgr. Bielsko. Alle Subklassierer der Metallarbeiter werden darauf aufmerksam gemacht, daß am 27. Juni 1. J. Schluß des 2. Quartales ist. Um die Quartalsabrechnung rechtzeitig abzuschließen ist es daher notwendig, die rückständigen Beträge einzuheben und bis zum angeetzten Termin abzurechnen, um unnötige Verzögerungen der Quartalsabrechnung zu vermeiden. Der Vorstand der Ortsgruppe Bielsko.

Wochenprogramm des Vereins jugendlicher Arbeiter Bieliż. Samstag, den 6. Juni, um 8 Uhr Badetour nach Miedzybóże. Die Vereinsleitung.

Localorganisation Bieliż. Montag, den 8. Juni, findet um 7 Uhr abends die jährliche Vorstandssitzung im Arbeiterheim (Kinderfreundezimmer) statt. Pünktliches Erscheinen aller Funktionäre sowie sozial. Gemeinderäte ist Pflicht.



Aus der Stratosphäre zurück

Professor Piccard wird von den Münchnern stürmisch begrüßt, die in ihm einen der Helden der Menschheit feiern.

Eine Mutter sieht Remarques Film

„Wenn ich nur wüßte, wie er gestorben ist“

Nachstehend veröffentlichen wir in freier Uebersetzung den Bericht einer Holländischen Genossin über den Besuch einer Vorführung des Films „Im Westen nichts Neues“. Die Arbeit erschien zuerst in der Esperanto-Zeitung „Sennaciulo“ des „Weltbundes proletarischer Esperantisten“.

Ich sah den Film in Benlo (Holland). Vor mir saß eine Mutter, eine kleine, zarte Frau, mit zerfurchtem Gesicht und schneeweißem Haar, eine Deutsche.

Ich schob mich etwas tiefer in meinen Lehnstuhl und hatte das Gefühl, als würde ich mich in meine Gedanken vertiefen, die ein Bild über jene kleine Frau formten, jene Deutsche, die Mutter ist und gekommen war, den Film „Im Westen nichts Neues“ zu sehen.

Sie saß ganz unbeweglich, die Greisinnenhände auf den Knien. Sie schaute auf die weiße Leinwand und sah die fortziehenden jungen Soldaten. Ich dachte, sie hatte auch einen Sohn, der mitging, ein sehr junger Mann, ein Kind. Sie weinte nicht, als er ging, aber sie sah ihm nach, bis nichts mehr zu sehen war. Einen älteren Kameraden suchte sie an, ihn zu warten und zu schützen.

„Mein Junge, bist du auch sehr vorsichtig?“

„Ja, Mütterchen.“

Er ging freudig! Wie viele andere.

Was er an der Front erlebte, wußte sie nicht, weil er während seiner Urlaubszeiten über dieses nicht zu sprechen wünschte.

„Ans geht es gut, Mütterle... Wir... Wir haben genug zu essen und... es ist nicht so gefährlich.“

Gaube sie ihm? Nein, selbstverständlich nicht. Eine Mutter beruhigt sich nicht so leicht. Jetzt sieht sie auf dem weißen Tuch, was er erlebte.

Es lag ein seltsamer Glanz auf ihrem zerfurchten Gesicht. Ihre Hände bewegten sich nervös. Plötzlich fing sie voll Furcht den Arm des neben ihr sitzenden Mädchens und sagte: „Ach Gott!“ Es klang wie ein Aufseufzen.

Das Mädchen, ihre Tochter, neigte sich zu ihr. Ein Wortgeflüster im Saal. „Nicht weinen, Mutter!“ Dann sah sie von neuem, ohne zu sprechen, und schaute zu. Aber eine ihrer Hände hatte sie auf die Herzgegend gelegt. Eine seltsame Erschütterung faßte mich. Ich nahm mir vor, nicht wieder nach jener Frau zu sehen, dieser Mutter, die nun von neuem (zum wievielten Male?) vom Schmerz über das Schicksal ihres Sohnes gequält wurde, der nun schon vor Jahren seine letzte Schlacht kämpfte. Wo? Warum?

Meine Gedanken gingen weiter, ich sah, daß ihn eine Kugel traf, mitten ins Herz; oder — es ist vielleicht noch fürchterlicher, oder mußte er noch manche Stunde in grauenerregender Einsamkeit leiden, ehe der Tod seine mitleidigen Hände über ihn breitete? Wie geschah dies? ... Still! — Ich weiß es. Der Tod kam schließendlich, aber während der letzten Minute hatte er eine Vision. Er sah ein altes, liebes Gesicht, das sich zu ihm neigte, und er hörte eine süße Greisinnenstimme, die lieblosend erklang: „Mein Junge!“

Jener Kopf, dieser gestohrene Kopf fiel zur Seite. Seine Augen blickten. Aber sein Mund zeigte ein Lächeln. Und dann? ... Und dann? ...

Dann, eines Tages, als der Himmel weinte und die Wolken tief und trüblich über der stillen Straße hingen, in der sie wohnte, erhielt die Mutter einen Brief. „Ist er von ihm? Gott, nein, von seinem Freund!“ In ihm konnte man die mühselig gewählten Worte lesen, daß ihr Junge als Held gestorben sei... Wie? Wo? Dies las sie nicht. Und dies konnte sie niemals erfahren, weil auch der Freund seine Heimat nicht wieder sah.

Der Saal ist erstidend warm. Ernste, starre Gesichter schauen auf das weiße Tuch. Die Mutter sitzt aufrecht. Ihr Gesicht zeichnet sich im roten Licht des Kriegsfeuers im Film scharf ab. Ihre Hände liegen unbeweglich auf den Armstücken, und ich sehe sie einige Male mit ihrem Taschentuch ungeschickte Bewegungen machen. Ich weiß nun, sie weint. Die Tochter legt ihren Arm in den der Mutter: „Nicht weinen, Mutter“, flüstert sie von neuem. „Nicht weinen.“ Aber ihre eigene Stimme klingt so seltsam, tränensüß.

Am Schluß, als der Held des Buches Remarques sich zu weit aus dem Schützengraben neigt, um einen Schmetterling zu fangen und in der feindlichen Linie ein Soldat sein Gewehr gegen ihn richtet, springt die Mutter plötzlich auf und wehrt mit den Händen ab. „Nein!“ „Nicht!“ Gleichsam, als wollte sie das Schreckliche verhindern. Die Menschen schauen sich um... Die Mutter mit den weißen Haaren und dem Madonnenesicht sieht

sich. Hierauf flammte im Saale das Licht auf und die Menschen drängten zum Ausgang.

Ich wartete. Die zwei Frauen vor mir ebenfalls. Welche von ihnen wird nun sprechen und was wird sie sagen? Es herrschte Schweigen.

Aber als die Tochter der Mutter in den Mantel haß, sagte die lehtere: Wenn ich nur wüßte, wie er gestorben ist!“ Das Mädchen biß sich nur auf die Lippen und antwortete nicht. Schweigend gingen beide nach dem Ausgang. Als einer der letzten folgte ich ihnen. Ich zitterte, als ob ich Kälte spürte... und als ich am Werbeplakat für diesen Film, mit dem ersten melancholisch schweren Soldatenkopf, vorüberging, erleuchtet durch

Ihr Frauen...!

Ihr Frauen, die die Not umkrallt,
Die Ihr das Rad des Alltags dreht,
Die Ihr zermüht und sich und alt
Am Fließband der Maschinen steht,
Ihr Frauen, die die Fron entstellt,
Seht Eure Hände, hart und schwer —
Ihr tragt das Elend einer Welt
Bisher geduldig vor Euch her —
Ihr Frauen, die von früh bis spät
Die Sorge kalt und grau umspielt,
Die Ihr vor leeren Töpfen steht
Und Eurer Kinder Hunger fühlt...
Ihr Frauen, die Ihr nie verzagt,
Die Ihr des Lebens Mütter seid,
Die Ihr Euch schändet und Euch plagt.
In Eurer Armut Ehrentleid...
Ihr Frauen, die die Flamme treibt
Die aus der Glut der Herzen spricht,
Ihr Frauen, die Ihr Kämpfer bleibt,
Ihr Frauen, die kein Leid zerbricht —!
Ihr Frauen, die die Not nur stählt,
Seid Ihr mit allem Sein dabei —?
Macht Ihr, daß noch so manche fehlt —?
Macht aus der eins Ihr eine zwei?
Ihr Frauen, stümt dem Meer voran,
Ihr wart noch niemals müd' und lau,
Es gibt nicht nur —: der zweite Mann,
Es gibt für Euch —: die zweite Frau!

Kurt Kaiser-Blüth.

den roten Schein des Kriegsfeuers, schob ich den Kragen meines Mantels höher.

Viele Menschen gingen durch die Straßen, aber sie waren außerordentlich ernst. Die Mutter, mit den weißen Haaren, die nicht wußte, wo ihr Sohn starb, sah ich nicht wieder. Und ich weiß nun doppelt gut: die Soldaten litten und kämpften während des Krieges, aber die Mütter und Frauen gahlten ihn mit ihren Tränen. Ich dachte über meinen Sohn nach... Er ist nun 4 Jahre und so lieb... gleich lieb wie dein Junge, Mutter...
Wenn nun in 20 Jahren ein neuer Krieg ausbrechen würde? Vielleicht... werde ich dann eines Tages auch einen Brief erhalten, der mir sagt, daß mein Sohn als Held starb. Aber mein Herz fragt, wird immer fragen: „Und dann?“

Tief im Herzen berührt legte ich meine Hände vor das Gesicht und hatte Mühe, nicht aufzuschreien: „Mütter, wir müssen jeden Tag für den Weltfrieden kämpfen. Der Krieg ist das größte Verbrechen!“

Hilfe bei den Schularbeiten

Ein Zurückbleiben in der Schule bedrückt das Kind oft so stark, daß es zu einem rechten Kinderglück gar nicht kommen kann. Die Schule mit den Hausaufgaben nimmt dreiviertel seines Lebenstages ein und beschattet auch das letzte Viertel noch oft genug durch die Angst auf morgen. Wenn irgenwas, so sollte die Mutter hier ihrem Kinde tatkräftig helfen. Gelingt es ihr, so nimmt das Kind mit dem guten Fortkommen in der Schule auch seine Lebensfreude und sein Selbstvertrauen aus der Mutter Hand. Wohl manche Mutter möchte vom Herzen gern ihrem Kind helfen, aber sie weiß nicht, wo anfangen. Sie hat ja auch



Der Goethepreis 1931 für Riccarda Huch

Riccarda Huch, die größte deutsche Romanhistriftstellerin, erhielt den Goethepreis.

bisher gewissenhaft die Schularbeiten kontrolliert, sich die Hefte zeigen lassen, und nun ist doch das Zeugnis wieder so schlecht, daß man noch nicht recht weiß, wie man es dem Vater beibringen soll, ohne ihn zu sehr aufzuregen.

Da heißt es nun vor allen Dingen, das zurückgebliebene Kind, sei es nun verstoßt, geknickt oder gleichgültig, recht ernst ins Gebet zu nehmen und ihm je nach seiner Verfassung tröstend oder mahnend das Abkommen zu schließen, daß die Sache künftig in gemeinsamer Arbeit von Grund auf besser werden soll. — In den Ferien lasse ich das Kind ganz mit Büchern in Ruhe, aber gleich vom ersten Schultag des neuen Quartals an soll die Hilfe spürbar sein.

Meine Hilfe besteht zunächst darin, daß ich meinem Kind eine ganz bestimmte, feste Arbeitszeit vorschreibe, in die ich für ältere Jahrgänge eine Pause einlege. Die Arbeitszeit kann bei gesunden Kindern mit einem ausreichenden Schulweg schon eine halbe Stunde nach Tisch beginnen. Die meisten Kinder mögen lieber zuerst arbeiten und dann spielen; sie haben keine rechte Freude am Spielen in dem Bewußtsein, noch arbeiten zu müssen.

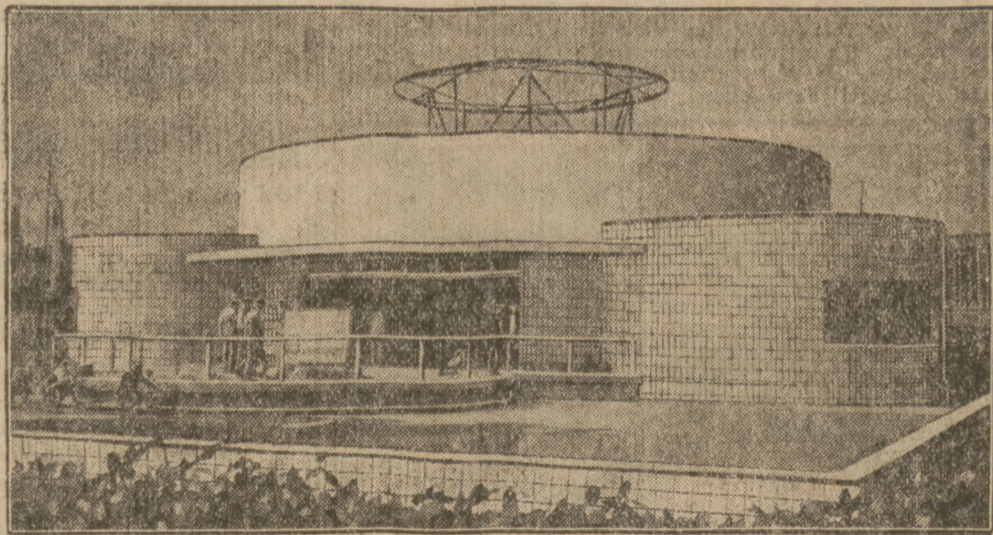
Ich bespreche vorher in der halben Stunde nach Tisch, während mir das Kind vielleicht in der Küche das Geschirr abtrocknet, alles, was es heute in der Schule erlebt hat. Ich zeige ihm für jede Antwort, die es hat geben müssen, warmstes Interesse, freue mich mit ihm über ein etwa erhaltenes Lob und tröste und helfe über einen Tadel hinweg. Auch erzählt es mir schon, was es heute zu arbeiten hat, und ich entlasse es dann mit munterem Wort an seine Aufgabe. Es macht sie allein, darf aber fragen, wenn ihm etwas unklar ist. Ich frage dann zurück: „Wie meinst du denn, daß es heißt?“ Und je nach seiner Antwort bestätige ich oder führe es zur richtigen Antwort durch weiteres Fragen. Nach jeder Arbeit kommt es zu mir, um zu zeigen oder aufzulegen. Das bringt Abwechslung in die Arbeitsstunden und gibt Halt und Ansporn.

Ich sehe bei dem vorher Gesagten voraus, daß die Schularbeiten stets an dem Tage gemacht werden, an dem sie aufgegeben sind. Das ist klug und führt viel schneller zum Erfolge, als wenn man die Lasten von heute abschleift, bis der Boden unter den Füßen brennt. Auf diese Weise kann man einen Hausaufsatz, ein auswendig zu lernendes Gedicht, zwar etwas aufteilen in die gelehrte Frist aber immer ist es beglückender und fördernder, den schlimmsten Teil so bald als möglich hinter sich zu bringen. Auf diese Art nimmt das Kind seine Aufgaben alle eigentlich doppelt vor, weil sie natürlich zu ihrem Termin nochmals durchgedacht und aufgesagt werden müssen. Das aber gibt ihm erst die richtige Ueberfahrt und Sicherheit, daß es nur tatsächlich mit dem einmal Gelernten arbeiten kann und vorankommt.

Ist die reichlich bemessene Arbeitszeit durch die Schularbeiten und ihre Wiederholung nicht ganz ausgefüllt, so tritt der „raffinierte Fleiß“ in seine Rechte: das Vorarbeiten. Nichts kann einem zurückgebliebenen Schüler tatkräftiger helfen, als wenn man mit ihm schon einmal das Pensum vorwegnimmt, das voraussichtlich in der nächsten Stunde an die Reihe kommt. Da hat der Schüler einmal Gelegenheit, sich in der Klasse hervorzutun, seine Position langsam zu bessern. Es ist unendlich schwer, sich von unten heraufzuarbeiten, weit schwerer, als oben zu bleiben. Nun kann das Kind, das sonst in den Stunden wenig leistete, doch hier und da eine Antwort geben; der Lehrer horcht auf, ermuntert, und das Kind erlebt vielleicht zum ersten Male das große Glück einer Anerkennung, die es zu neuem Fleiß beflügelt. — Handelt es sich um ein Kind, dem besonders der Ausdruck und der deutsche Aufsatz zu schaffen machen, so gibt es kein besseres Mittel, als ihm gute Bücher zu lesen zu geben. Durch häufiges lautes Lesen der vollkommenen Satzgebilde geht langsam der Rhythmus einer guten Sprechweise auf das Kind über, und kleine Aufsatzübungen, zunächst unmittelbar im Anschluß aus Vorlesen und aus demselben Stoff, sind außerordentlich wirksam. Das Kind lernt daran besser sprechen und schreiben, was wiederum allen übrigen Fächern zugutekommt. Wer ein Kind, das unter dem schweren Druck des Zurückgebliebenenseins leidet, ernstlich fördern will, der kann dies auch stets erreichen. Wie weit es möglich ist, das richtet sich nach der Begabung des Kindes. Niemals sollte der liebevolle Wille zu helfen in Ehrgeiz umschlagen, der das Kind nur mit neuen Qualen foltert, der nervös antreibt, anstatt in Ruhe die Hand zu reichen. Die Grundlage aller Hilfe sei stets die Liebe zum Kinde. So wird aus solch einem Schaffen jene schöne Kameradschaftlichkeit zwischen Mutter und Tochter oder Mutter und Sohn erwachsen, die vielleicht für die lebenslängliche Beziehung der Beiden zueinander ausschlaggebend wird.

U n n i W e b e r.

Schriftleitung: Johann Kamoll; für den Inhalt verantwortlich: Theodor Kaima, Mala Dabrowka; für den Inseratenteil: Franz Kohner, wohnhaft in Katowice. Verlag und Druck: „Vita“, naklad drukarski, Sp. z ogr. odp., Katowice, ul. Kościuszki 29.



„Ring der Frauen“

Auf der „Deutschen Bau-Ausstellung Berlin 1931“.

Auf dem Messengelände gegenüber dem neuen Rundhaus hat Professor Dr. Peter Behrens einen Bau errichtet, der vom Verein für deutsches Kunstgewerbe und vom Verein zur Förderung des Gewerbeselbstes, den führenden deutschen Frauenorganisationen, gewidmet ist. Der Bau ist konstruktiv sehr interessant, sowohl das Haus selbst als auch die anschließende Gartenanlage, sind auf geometrisch einfache Verhältnisse zurückgeführt. Vier Rundräume greifen ineinander und geben eine harmonische Raumwirkung. In diesem Bau, „Ring der Frauen“ genannt, werden sich im Laufe des Sommers über 100 Frauenverbände zu Veranstaltungen treffen.

Versammlungskalender

D. S. A. P. und Arbeiterwohlfahrt.

Neudorf. (Vorstandssitzung.) Am 7. Juni 1931, findet in Neudorf, vormittags 10 Uhr, im Lokale des Herrn Goreski, eine Vorstandssitzung der D. S. A. P. und Arbeiterwohlfahrt statt. Ferner ist der Vorstand der Zahlstelle Neudorf des Bergbauindustriearbeiterverbandes eingeladen, sowie auch die sog. Fraktion der Gemeindevertreter D. S. A. P. Zu dieser Sitzung wird Gen. Makowski dringend ersucht, zu erscheinen.

Chropaczow. Am Sonntag, den 7. Juni, nachmittags 3 Uhr, findet bei Scheliga eine Mitgliederversammlung der D. S. A. P. statt. Als Referent erscheint Sejmabgeordneter, Genosse Kowoll.

Kadzionau. Die Mitgliederversammlung der D. S. A. P., findet am Sonntag, den 7. Juni nicht statt. Wegen Lokal-schwierigkeiten wird die nächste Versammlung noch bekanntgegeben werden.

Bergbauindustrieverband.

Achtung Mitglieder des Bergarbeiterindustriearbeiterverbandes des Ortsausschusses Krol.-Guta und Umgegend.

Am Sonntag, den 7. Juni 1931, vormittags 10 Uhr, findet im Dom Ludowy in Krol.-Guta eine Protestversammlung der Bergarbeiter statt.

Bergarbeiter erscheint in Massen. Es geht um Euer Recht. Jeder Bergarbeiter muß erscheinen. Referent: Koll. Herrmann.

Zalenze. Am Sonntag, den 7. d. Mts., vorm. 10 Uhr, bei Golczyl in Zalenze, Sitzung der Zahlstellenvorstände des Bergbauindustriearbeiterverbandes der Zahlstellen Domb, Zalenze, Bismarckhütte.

Nidzichoch. Vorstandssitzung am 7. Juni, um 9 Uhr vormittags.

Bielschowitz. Am Sonntag, den 7. Juni, vormittags 10 Uhr, im bekannten Lokal. Referent zur Stelle.

Ober-Lajisk. (Bergarbeiterversammlung.) Am Sonntag, den 7. Juni, nachmittags 3 Uhr, findet im Lokale Mucha eine Mitgliederversammlung statt. An derselben erfolgt eine Besprechung über ein Waldfest. Referent zur Stelle.

Metallarbeiter.

Katowik. (D. M. B.) Am Dienstag, den 9. Juni 1931, nachmittags 6 1/2 Uhr, findet eine Ortsvorstandssitzung statt. Am pünktlichen Erscheinen wird gebeten.

Bismarckhütte. (D. M. B.) Am Sonntag, den 7. Juni, findet vormittags 10 Uhr, bei H. Freitel die fällige Mitgliederversammlung statt. Erscheinen eines jeden Kollegen ist Pflicht.

Siemianowik. Am Sonnabend, den 6. Juni, nachmittags um 5 Uhr, Mitgliederversammlung bei Kosdon, Siemianowik 10.

Holzarbeiter.

Königshütte. Sonntag, den 7. Juni, vorm. 10 Uhr, im Volkshaus Holzarbeiterversammlung. Vollzähliges Erscheinen ist Ehrenpflicht.

Wochenplan der D. S. J. P. Katowice.

Sonntag, den 7. Juni: Bezirkssportfest. Sammeln um 1 Uhr mittags im Zentralhotel. Erscheinen sämtlicher Jugendmitglieder ist Pflicht.

Wochenprogramm der D. S. J. P. Königshütte.

Sonnabend, den 6. Juni: Wochenendkursus in Jamnata. Abmarsch 5 Uhr nachmittags vom Volkshaus.

Sonntag, den 7. Juni: Nachzügler nach Jamnata. Abmarsch 5 Uhr früh vom Volkshaus.

Bezirksauschuß der freien Gewerkschaften.

Sonntag, den 7. d. Mts., vorm. 10 Uhr, Fortsetzung des Betriebsräte-Kursus Bezirk Nikolei-Kybnik, in Nikolei Lokal Kurpas, Sohrauerstraße. Auch die jetzt gewählten Betriebsräte haben zu erscheinen.

Freie Sänger.

Bismarckhütte. Am Sonntag, den 7. Juni, findet ein Ausflug nach Laurahütte statt. Es werden alle Sangeschwestern und Sangesbrüder ersucht, sich an dem Ausflug recht zahlreich zu beteiligen. Samelpunkt Goldstein. Abmarsch 2 Uhr.

Siemianowik. Unser diesjähriges Sommerfest findet am Sonntag, den 7. Juni, in der Form eines Vokal- und Instrumental-Konzertes im Bielhofpark bei Laurahütte statt. Zur weiteren Unterhaltung werden Breihschießen, Volkstänze, Kinderbelustigungen und andere Spiele beitragen. Zu diesem Fest sind alle Gewerkschaften, Kulturvereine und Freunde unserer Bewegung hiermit freundlich eingeladen. Sammeln zum Ausmarsch auch für die auswärtigen Vereine bis 3 Uhr nachm. im Früher Nofskischen Brauerei-Garten. Ausmarsch um 3 Uhr.

Wyslowik. Der angelegte Ausflug nach der Elisabethquelle fällt aus, dafür ein Ausflug nach Siemianowik, zum Konzert der dortigen Arbeiterjünger. Sammelplatz bei Lesonek, 1 Uhr nachmittags. Die Mitglieder werden gebeten, sich an dem Ausflug vollzählig zu beteiligen.

Wyslowik. Unsere nächste Versammlung findet voraussichtlich am 15. Juni, abends 7 Uhr, statt.

Freie Sportvereine.

Katowik. Zu unserem, am 7. Juni im Katowice stattfindenden Sportfest, werden nur die Wiener Männerfreizeubungen von Frauen und Männern gemeinschaftlich ausgeführt. Folglich üben die Frauen jetzt auch die Männerfreizeubungen.

Königshütte. (Freie Radler.) Die Sitzung des Arb.-Radfahrer-Vereins „Solidarität“, findet am Sonntag, den 7. Juni vorm. 10 Uhr, auf der Veranda des Volkshauses statt. Pünktliches Erscheinen ist Pflicht eines Jeden. Frisch-Auf.

Arbeiter-Schachler. Sonntag, den 7. Juni, findet im Südpark unser diesjähriges Arbeitersportfest statt. Jeder Verein hat 3 Schach Figuren mit Brettern mitzubringen. Sammeln aller Mitglieder im Zentralhotel. Abmarsch um 2 Uhr nach dem Südpark.

Friedenshütte. (Esperanto-Verein.) Am Sonntag, den 7. Juni, vorm. 10 Uhr, findet im Lokal des Herrn Wlodek die Monatsversammlung des Esperantovereins statt.

Königshütte. (Achtung, Betriebsrätekursus.) A. D. G. B.) Der Betriebsrätekursus findet am Sonnabend, den 6. Juni nicht um 7 Uhr, sondern schon am 6. Juni im Volkshaus Krol.-Guta statt.



Seife aus Pflanzen

eine Seife aus teuren, überseeischen Pflanzenfetten und aromatischen französischen und amerikanischen Harzen — das ist die berühmte gute „Kollontay-Seife“ Schutzmarke Waschbrett; ihr zarter, anhaltender Duft und der weiche glycerinhaltige Schaum übertragen der Wäsche denselben reinen angenehmen Geruch. Trotzdem ist „Kollontay-Seife“ sehr preiswert — es lohnt also wirklich nicht, mehr Geld für etwas anderes auszugeben. Schenken Sie lieber, verehrte Hausfrau, das ersparte Geld Ihrem Kinde. Und wenn Sie mit „Kollontay-Seife“ zufrieden sind, so wird Ihnen ein Versuch mit dem ebenso guten als billigen „Boraxil-Seifenpulver“ (garantiert sauerstoff- und chlorfrei!) neue willkommene Ersparnisse bringen. Und zum Einweichen stets „Kollontay-Bleichsoda“ bitte!

Mydło
Kollontay
N^o 94.

Alleiniger Erzeuger: Eryk A. Kollontay, Fabr. chem. Katowice-Brynów

Die herzlichsten
Glückwünsche
zum 60. Geburtstag
entbieten dem Genossen
Johann Geijer
der sozialdem. Wahlverein „Vorwärts“
und der A.-G.-B. „Gleichheit“ Alt-Bielitz

Wer seine Geschenke fürsorglich wählt,
erntet besonderen Dank!

Drum gehe ich mit Ihnen, zwecks Einkauf zu preiswürdigen Preisen von
**TASCHENUHREN - PENDELUHREN
GOLD- u. SILBERWAREN etc.**

nur zu der strengreellen F.a
Hugon Huppert - Biala
gerichtl. beidete Sachverst.-Uhrmacher u. Juwelier
ul. 11-go Listopada Nr. 28

Delmalerei!

Das wertvollste, praktische Geschenk für den Kunst-Viebhaber ist ein schöner Delmaltafeln.
„Bellant“ Delmaltafeln zeichnen sich durch saubere Ausführung u. zweckmäßige Zusammenstellung aus.
Zu haben:
Katowitzer Buchdruckerei und Verlags-Sp. Akc.

Schuhe für Damen, Herren und Kinder
in garantiert haltbarer Qualität (Handarbeit) kaufen Sie am vorteilhaftesten bei
EMANUEL WILDFEUER - BIELSKO, Blichowa 12

Soeben erschien in deutscher Sprache:
Unentbehrlich für Arbeiter und Angestellte
Das Arbeitsrecht Polens
von Dr. W. Wolff
ca. 200 Seiten Umfang
mit anhängendem, ausführlichem Sachregister
zum Preise von **zł. 6.-**

Das Werk umfaßt alle für Arbeitnehmer jeder Art wichtigsten Gesetze und Bestimmungen, wie Steuern, Kündigungsrecht, Urlaube, Arbeitslosenversicherung, Unterstützung, Stellenvermittlung, gesetzl. Feiertage, Ausländerverordnung, Niederlassungsrecht, Arbeitsaufsicht, Angestellten-Versicherung, Achtstundengesetz, Kranken-Versicherung, Gewerberecht, Arbeitsverträge, Reichsversicherungsordnung und -Fürsorge, Wochenhilfe u. vieles andere in übersichtlicher Form

Das Werk kann durch jede Buchhandlung sowie Gewerkschaft u. vom Verlag direkt bezogen werden
KATTOWITZER BUCHDRUCKEREI UND VERLAGS-SPÓLKA AKC., 3. MAJA 12

Werbet ständig neue Leser für den Volkswille!

Da man Anderen immer mehr glaubt, halten wir es für richtig, uns jeder Anpreisung zu lassen. Viele Tausende, die unser seit Jahren bekanntes **Blut- und Nerven-Regenerationsmittel „FREGALIN“** bereits genommen haben, sind nicht enttäuscht worden. Außerordentlich bewährt hat sich „FREGALIN“ bei Nervosität, allgemeiner Schwäche, Mattigkeit, Schwindelanfällen und rheumatischen Leiden. Fragen Sie Ihren Arzt. Um den schweren Kampf ums Dasein führen zu können, braucht man starke Nerven und gesundes Blut. **Lesen Sie bitte recht genau, was die hier Abgebildeten von selbst über die Wirkung des „FREGALIN“ schreiben und Sie werden sich danach ein Urteil bilden.** In unserem Archiv sind noch viele Tausende derartiger Dankschreiben aus dem In- und Auslande, die unaufgefordert eingegangen sind und die Sie jederzeit in unserem Büro einsehen können. Alle Danksagungen sind notariell beglaubigt. „FREGALIN“ ist in allen Apotheken zu haben. — Der Versand erfolgt durch die Artus-Apotheke in Danzig. — Die Herstellung erfolgt unter wissenschaftlicher Ueberwachung.



Domnau, Bergstr. 20 (Ostpr.), den 8. 9. 1930.

Zu meiner großen Freude kann ich Ihnen mitteilen, daß bei meinem Alter von 78 Jahren die „Fregalin“-Tabletten Wunder gewirkt haben. Ich fühle mich ganz gesund und werde Ihre Tabletten weiter empfehlen.

Gottfried Bartsch
Kleinrentner.



Ringham i Bay, 3. 5. 30 Post Teisendorf.

Kann Ihnen die Mitteilung machen, daß mein Blutnervenleiden, Müdigkeit und Arbeitsunlust verschwunden sind. Kann nun wieder alles arbeiten u. fühle mich ganz wohl und dies nach Verbrauch von 4 Schachteln „Fregalin“.

Marie Kamhuber
Gütlerochter



Brockau b. Breslau (Schles.), den 6. 10. 1930.

Ich litt schon seit einem Jahr an Rückenschmerzen. Nachdem ich 9 Schachteln „Fregalin“ verbraucht habe, fühle ich mich so munter wie ein Fisch im Wasser. Früher konnte ich meine Beine kaum schleppen, so müde waren sie und jetzt laufe ich den ganzen Tag. Ich bin froh, daß mir „Fregalin“ so gut geholfen hat.

Franz Rotzek



Nußbaum bei Bretten in Baden den 5. Oktober 1930.

Ich kann Ihnen mitteilen, daß ich durch „Fregalin“ von meinem Händezittern und den Rückenschmerzen befreit bin. Herzl. Dank dafür! Ich werde „Fregalin“ jedem empfehlen.

Frau Ilse Bischoff



Niederwürzbach b. St. Ingbert (Saargeb.), 8. 9. 1930.

Hoherfreut kann ich Ihnen mitteilen, daß ich durch neun Schachteln „Fregalin“ wieder vollständig hergestellt bin. Habe keine Schmerzen mehr, kann wieder arbeiten und habe guten Appetit.

Jakob Lampel

Auf Wunsch senden wir Ihnen umsonst und ohne Verbindlichkeit
1 Probepackung „Fregalin“
dazu
das goldene Buch des Lebens
Schreiben Sie bald, bevor die Proben vergriffen sind, an:
Dr. med. H. Schulze
G. m. b. H.
Berlin-Charlottenburg 2 3992
Gegen Rücksendung dieses Scheines als Drucksache.

Ich ersuche um eine Probe „Fregalin“ Blut- u. Nerven-Regenerationsmittel nebst dem Goldenen Buch des Lebens umsonst und ohne jede Verbindlichkeit.

Name:
Stand:
Ort:
Straße: